

Gouvernement du Canada
Government of Canada

RÉSERVE NATIONALE DE FAUNE DE LA BAIE DE L'ISLE VERTE, (QC)
BAIE DE L'ISLE-VERTE NATIONAL WILDLIFE AREA, (QC)

MISE À NIVEAU DE LA MAISON GIRARD
UPGRADE OF MAISON GIRARD

No. PROJET TPSGC | PWGSC PROJECT No. : R.079387.001

No. PROJET ECCC | ECCC PROJECT No. : R.1082

21 JUILLET 2017 | JULY 21, 2017

POUR SOUMISSION | FOR TENDER

LISTE DES DESSINS | DRAWINGS LIST

ARCHITECTURE | ARCHITECTURE

A1 DE/OF 10 PLAN DU SITE, NOTES GÉNÉRALES ET NOTES SPÉCIFIQUES /
SITE PLAN, GENERAL NOTES AND SPECIFIC NOTES

A2 DE/OF 10 PLAN DU SOUS-SOL ET NOTES SPÉCIFIQUES /
BASEMENT FLOOR PLAN AND SPECIFIC NOTES

A3 DE/OF 10 PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE ET NOTES SPÉCIFIQUES /
GROUND FLOOR PLAN AND SPECIFIC NOTES

A4 DE/OF 10 PLAN DE L'ÉTAGE ET NOTES SPÉCIFIQUES /
FLOOR PLAN AND SPECIFIC NOTES

A5 DE/OF 10 ÉLÉVATION AVANT ET ÉLÉVATION LATÉRALE GAUCHE /
FRONT ELEVATION AND LEFT LATERAL ELEVATION

A6 DE/OF 10 ÉLÉVATION ARRIÈRE ET ÉLÉVATION LATÉRALE DROITE /
REAR ELEVATION AND LEFT LATERAL ELEVATION

A7 DE/OF 10 COUPE TRANSVERSALE ET COUPE LONGITUDINALE /
CROSS SECTION AND LONGITUDINAL SECTION

A8 DE/OF 10 NOTES ET ÉLÉVATIONS DES TRAVAUX DE
RÉPARATION AUX PORTES ET FENÊTRES /
*NOTES AND ELEVATIONS REPAIRS WORKS OF
DOORS AND WINDOWS REPAIRS*

A9 DE/OF 10 DÉTAILS DIVERS / *MISCELLANEOUS DETAILS*

A10 DE/OF 10 DÉTAILS DIVERS / *MISCELLANEOUS DETAILS*

Projet réalisé par:

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES
GOUVERNEMENTAUX CANADA
ÉQUIPE SERVICES CLIENTS SOCIOCULTUREL
RÉGION DU QUÉBEC

Pour le compte de :

ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT
CLIMATIQUE CANADA
SERVICE CANADIEN DE LA FAUNE

Project managed by:

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT
SERVICES CANADA
SOCIOCULTURAL CLIENT SERVICES TEAM
QUEBEC RÉGION

On behalf of :

ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE
CANADA
CANADIAN WILDLIFE SERVICE

NOTES GÉNÉRALES

NG 01 : AVANT DE PROCÉDER À L'EXÉCUTION DES TRAVAUX, L'ENTREPRENEUR ET SES SOUS-TRAITANTS DOIVENT VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS ET LES CONDITIONS DES LIEUX...

NG 02 : RAGRÉER, BOUCHER, RÉPARER: LORSQUE L'UN DE CES MOTS EST INSCRIT AUX PLANS, CELA IMPLIQUE QUE L'ENTREPRENEUR DOIT RÉPARER LES SURFACES NOUVELLEMENT DÉCOUVERTES ET LES OUVERTURES FAITES PAR L'ENTREPRENEUR EN UTILISANT LES MÊMES MATÉRIEAUX ADJACENTS DE REMPLISSAGE...

NG 03 : TOUS LES CHOIX DE COULEURS ET DE FINIS SERONT SPÉCIFIÉS PAR LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE.

NG 04 : TOUTES LES PORTES ET FENÊTRES DOIVENT ÊTRE REPEINTES. LES SURFACES QUI DOIVENT ÊTRE PEINTES INCLUENT: LES FACES EXTÉRIEURES ET INTÉRIEURES DES CONTRE-FENÊTRES ET DES FENÊTRES, LES FACES EXTÉRIEURES ET INTÉRIEURES DES CONTRE-PORTES ET DES PORTES...

NG 05 : TOUTES PIÈCES DE BOIS OXYDÉES, NOIRCIÉS OU RECOUVERTES DE MOUSSE DOIVENT ÊTRE NETTOYÉES ET SABLÉES JUSQU'AU BOIS SAIN AVANT D'ÊTRE REPEINTES.

NG 06 : LORS DU REMPLACEMENT DES PIÈCES DE BOIS POURRIES, UTILISER DES PIÈCES DE BOIS DE CÈDRE RECOUVERTES D'UN APPRÊT ET D'UNE COUCHE DE PEINTURE SUR TOUTES LES FACES AVANT LA POSE.

NG 07 : TOUTES LES CONTRE-FENÊTRES DOIVENT ÊTRE RABOTÉES POUR OBTENIR UN ESPACE MINIMUM DE 4mm ENTRE LE BÂTI ET LE BATTANT. LE BAS DES CONTRE-FENÊTRES DOIT AVOIR LE MÊME ANGLE QUE LA TABLETTE POUR OBTENIR UN ESPACE UNIFORME CÔTÉ INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR...

NG 08 : TOUS LES COUPE-FROIDS (PORTES ET FENÊTRES) DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS PAR DES COUPE-FROIDS DU MÊME TYPE QUE CEUX EXISTANTS.

NG 09 : PRÉPARER ET REPEINDRE LES GALERIES ET LA RAMPE, INCLUANT TOUTES LES COMPOSANTES (PLANCHERS, POTEAUX, GARDE-CORPS ET ESCALIERS).

NG 10 : RETIRER TOUTES LES GRILLES DE VENTILATION DES SOFFITES. PERÇER DES OUVERTURES POUR PERMETTRE LA VENTILATION ADEQUATE DE LA TOITURE.

GENERAL NOTES

GN 01: BEFORE UNDERTAKING THE WORK, THE CONTRACTOR AND ITS SUBCONTRACTORS MUST VERIFY ALL DIMENSIONS AND CONDITIONS OF THE PREMISES. NO DIMENSION SHALL BE MEASURED ON THE PLANS.

GN 02: FINISH, CLOSE, REPAIR: WHEN ONE OF THESE WORDS IS WRITTEN ON THE PLANS, THIS ASSUMES THAT THE CONTRACTOR MUST REPAIR THE NEWLY EXPOSED SURFACES AND THE OPENINGS MADE BY THE CONTRACTOR USING THE SAME ADJACENT FILLING AND FINISHING MATERIALS...

GN 03: ALL COLOR AND FINISH CHOICES WILL BE SPECIFIED BY THE DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE.

GN 04: THE SURFACES OF THE WINDOWS TO BE PAINTED INCLUDE: THE EXTERIOR AND INTERIOR FACES OF THE STORM WINDOWS AND THE WINDOWS, THE EXTERIOR AND INTERIOR FACES OF THE STORM DOORS AND DOORS, THE SURFACES BETWEEN THE STORM WINDOW AND THE WINDOW, THE SURFACES BETWEEN THE STORM DOOR AND THE DOOR, THE WOODWORK AND FRAMES.

GN 05: ALL PIECES OF WOOD OXIDIZED, BLACKENED OR COVERED WITH MOSS MUST BE CLEANED AND SANDED TO THE HEALTHY WOOD BEFORE BEING REPAINTED.

GN 06: WHEN REPLACING ROTTEN PIECES OF WOOD, USE CEDAR WOOD PARTS COVERED WITH PRIMER ON ALL SIDES BEFORE INSTALLATION. SHAPE SCARFED JOINT FACILITATING DRAINING (45 DEGREES OUTWARD) AND APPLY CLEANLY A SEALER.

GN 07: ALL STORM WINDOWS MUST BE PLANNED TO OBTAIN A MINIMUM CLEARANCE OF 4 mm BETWEEN THE FRAME AND THE WING. THE BOTTOM OF THE STORM WINDOWS MUST HAVE THE SAME ANGLE AS THE WINDOW SILL TO ACHIEVE A UNIFORM SPACE BETWEEN INSIDE AND OUTSIDE.

GN 08: REPLACED ALL WEATHER-STRIPS (DOORS AND WINDOWS) BY SAME TYPE AS THE EXISTING ONES. SILICONE WEATHER-STRIPS OF APPROPRIATE SIZE, INSERTED IN THE FRAME.

GN 09: PREPARE AND REPAINT GALLERIES AND RAMP, INCLUDING ALL COMPONENTS (FLOORS, POLES, GUARDRAILS AND STAIRS (EXCLUDING THE FRONT GALLERY CEILING)).

GN 10: REMOVE ALL VENTILATION GRILLES OF THE SOFFITS. DRILL OPENINGS TO ALLOW ADEQUATE VENTILATION OF THE ROOF. SEE DETAIL #11 SHEET A9.

NOTES SPÉCIFIQUES

ENVELOPPE

NS 100 : REMPLACER LES PLANCHES ENDOMMAGÉES PAR DES PIÈCES DE BOIS DE MÊME DIMENSION. PRÉAPPRÊTÉES ET PRÉPEINTES SUR TOUTES LES FACES.

NS 101 : AJOUTER DE L'ISOLANT EN VRAIE BASE DE FIBRE DE CELLULOSE DE MANIÈRE À AVOIR UNE ISOLATION UNIFORME JUSQU'À LA BASE DES CHEVRONS.

NS 102 : PEINDRE LES MURS.

- POUR LES NOUVEAUX MATÉRIEAUX : UNE COUCHE D'APPRÊT ET UNE COUCHE DE PEINTURE SUR TOUTES LES FACES AVANT LA POSE. UNE COUCHE DE PEINTURE UNE FOIS EN PLACE. POUR LES SURFACES EXISTANTES À PEINDRE EN PLACE : UNE COUCHE DE PEINTURE. APPORTER UN GRAND SOIN À LA PRÉPARATION DES SURFACES EXISTANTES À REPEINDRE.

FERBLANTERIE

NS 200 : PROCÉDER À L'INSPECTION DE LA COUVERTURE D'ACIER INOXYDABLE ÉTAMÉ. PRÉVOIR DIX MÈTRES LINÉAIRES (10 m lin.) DE SOUDURES DE RÉPARATION.

NS 201 : RETIRER, INSPECTER, RÉPARER, RÉINSTALLER LES GOUTTIÈRES ET LES DESCENTES PLUVIALES EN ACIER INOXYDABLE ÉTAMÉ.

NS 202 : INSTALLER UN DÉFLECTEUR EN ACIER INOXYDABLE ÉTAMÉ SUR LA GOUTTIÈRE POUR DIRIGER L'EAU QUI COULE DE LA NOUVEAU. VOIR DETAIL #10 SUR LA FEUILLE A9.

NS 203 : AJOUTER UNE PANNE D'ÉVAPORATION EN ACIER GALVANISÉ SOUS LA SPIRANTE. VOIR DETAIL #10 FEUILLE A9. REMPLACER LES FILTRES MÉDIA DES LUCARNES PAR DES FILTRES DE QUALITÉ COMMERCIALE (MERY 4) À DENSITÉ MOYENNE COMPOSÉ DE FIBRE DE VERRE À FILAMENT CONTINU 25 mm D'ÉPAISSEUR EN ROULEAUX DE 65 PIEDS.

ACCÈS AU BÂTIMENT

NS 300 : RÉPARER LES ÉLÉMENTS DE BOIS ENDOMMAGÉ (GALERIES, RAMPES ET GARDE-CORPS)

NS 301 : RETIRER LA MAIN COURANTE, NETTOYER ET RÉPARER. AJOUTER DES MANCHONS ENTRE LES TUBES D'ACIER ET SUR LES EXTRÉMITÉS. ET REMETTRE EN PLACE.

NS 302 : BISEAUTER LE SEUIL POUR QUE L'ÉCART ENTRE LA RAMPE ET LE TERRAIN SOIT NUL.

INTÉRIEURS

NS 400 : INSTALLER UN GARDE-CORPS ET DES CONTREMARCHES, VOIR PLAN #1 SUR LA FEUILLE A10.

NS 401 : INSTALLER UNE MAIN COURANTE, VOIR ÉLÉVATION #4 FEUILLE A10.

NS 402 : INSTALLER DES QUARTS DE ROND LE LONG DES MURS. UNE COUCHE D'APPRÊT DEUX COUCHES DE PEINTURE. PRÉVOIR SIX MÈTRES LINÉAIRES (6 m lin.).

NS 403 : MODIFIER LE SEUIL POUR L'ACCÈS UNIVERSEL MAX 12 mm (SALLE DE TOILETTE), VOIR DETAIL #7 SUR LA FEUILLE A10.

NS 404 : MODIFIER LA POSITION DU CROCHET PORTEMANTEAU. LE PLACER À 1 200 mm DU SOL MAX. BOUCHER LES TROUS ET REPEINDRE LA PORTE AU CÔTÉ DE LA TOILETTE.

NS 405 : MODIFIER LA POSITION DE LA BARRE D'APPUI EXISTANTE SITUÉE PRÈS DE LA TOILETTE. MAX 850 mm DU SOL.

NS 406 : AJOUTER UNE NOUVELLE BARRE D'APPUIS HORIZONTALE DE 600 mm DE LONG AU-DESSUS DE LA TOILETTE. MAX 850 mm DU SOL.

NS 407 : MODIFIER LA POSITION DU MIROIR. MAX 1 000 mm DU SOL.

NS 408 : MODIFIER LA POSITION DU DISTRIBUTEUR DE SAVONS VERS LA DROITE POUR PERMETTRE DE DESCENDRE LE MIROIR.

NS 409 : BOUCHER ET RAGRÉER ET REPEINDRE TOUTES LES SURFACES DES MURS ENDOMMAGÉS PAR LE DÉPLACEMENT D'APPAREILS.

NS 410 : GRATTER, SABLER NETTOYER ET RÉINSTALLER UN GYPSE SUR LA SURFACE DU MUR ENDOMMAGÉ. PLÂTRER POUR ATTEINDRE UNE SURFACE PARFAITEMENT LISE AVEC LES PLÂTRES CONSERVÉS EN PLACE.

NS 411 : BOUCHER L'OUVERTURE DANS LE PLANCHER. VOIR DETAIL #8 SUR LA FEUILLE A10

NS 412 : REHAUSSER LE GARDE-CORPS EXISTANT, VOIR DETAIL #8 FEUILLE A10.

PORTES, FENÊTRES ET TRAPPES

NS 500 : SEUILS DE PORTE À MODIFIER, MAX 12mm DE DÉNIVELER POUR ACCÈS UNIVERSEL, VOIR DETAIL #6 FEUILLE A10.

NS 501 : CONSERVER LA POIGNÉE DE LA PORTE À CLENCHÉ D'ORIGINE. FIXER LA CLENCHÉ EN POSITION OUVERTE. AJOUTER UNE NOUVELLE POIGNÉE DE PORTE POUR ACCÈS UNIVERSEL.

NS 502 : AJUSTER LA TRAPPE D'ACCÈS MENANT AU GRENIER. AJOUTER UN (1) CYLINDRE AMORTISSEUR CHARGÉS D'AZOTE COMPRIMÉ ET D'HUILE AFIN QUE L'EFFORT DE MANIPULATION NE DÉPASSE PAS 22 KG (50 LBS).

NS 503 : AJUSTER LA TRAPPE D'ACCÈS MENANT AU SOUS-SOL. AJOUTER DEUX (2) CYLINDRES AMORTISSEURS CHARGÉS D'AZOTE COMPRIMÉ ET D'HUILE AFIN QUE L'EFFORT DE MANIPULATION NE DÉPASSE PAS 22 KG (50 LBS).

SPECIFIC NOTES

ENVELOPE

SN 100: REPLACE THE ROTTEN PARTS WITH PRE-FINISHED PIECES OF WOOD OF THE SAME SIZE PRE-PRIMED AND PRE-PAINT ON ALL SIDES. PROVIDE FIFTY (50 RM) METERS OF ROW FOR REPLACEMENT.

SN 101: ADD CELLULOSE LOOSE-FILL TO ENSURE UNIFORM INSULATION UP TO THE BASE OF THE RAFTERS. PROVIDE SEVEN CUBE METER (7 m³) OF INSULATION.

SN 102: PAINT THE WALL:

- FOR NEW MATERIALS: ONE COAT OF PRIMER AND ONE COAT OF PAINT ON ALL THE FACES BEFORE INSTALLATION. ONE COAT OF PAINT ONCE IN PLACE. FOR EXISTING SURFACES TO BE PAINTED IN PLACE: ONE COAT OF PAINT. TAKE GREAT CARE TO PREPARE EXISTING SURFACES TO BE REPAINTED.

TINSMITH

SN 200: INSPECT THE TIN-PLATED STAINLESS STEEL COVER. PROVIDE TEN METERS OF ROW (10RM) FOR WELDING REPAIR.

SN 201: REMOVE, INSPECT, REPAIR, REINSTALL GUTTERS AND DOWNSPOUTS IN TIN-PLATED STAINLESS STEEL. PROVIDE TEN METERS OF ROW (10RM) FOR WELDING REPAIR.

SN 202: INSTALL A DEFLECTOR IN PLATED STAINLESS STEEL ON THE GUTTER TO DIRECT THE WATER FLOWING FROM THE VALLEY. SEE DETAIL #10 ON SHEET A9.

SN 203: ADD A GALVANIZED STEEL EVAPORATOR UNDER THE SHUTTER. SEE DETAIL #9 SHEET A9. REPLACE DORMER MEDIA FILTER WITH COMMERCIAL GRADE (MERY 4) MEDIUM DENSITY FILTER MADE OF CONTINUOUS FILAMENT GLASS FIBER .25mm THICK IN ROLL OF 65 FEET.

ACCESS TO THE BUILDING

SN 300: REPAIR DAMAGED WOOD COMPONENTS (GALLERIES, RAMP AND RAILINGS)

SN 301: REMOVE, CLEAN AND REPAIR THE HANDRAIL. ADD SLEEVES BETWEEN THE STEEL TUBES AND ON THE ENDS AND REPLACE IT. SEE DETAIL #3 AND #5 ON SHEET A9.

SN 302: BEVEL THE THRESHOLD TO ELIMINATE THE GAP BETWEEN THE RAMP AND THE GROUND.

INTERIORS

SN 400: INSTALL A GUARD AND RISERS. SEE PLAN #1 ON SHEET A10.

SN 401: INSTALL A HANDRAIL, SEE ELEVATION #4 ON SHEET A10.

SN 402: INSTALL ROUND MOLDING ALONG THE WALLS. ONE COAT OF PRIMER, TWO COATS OF PAINT. PROVIDE SIX METERS OF ROW (6 RM).

SN 403: CHANGE THRESHOLD FOR UNIVERSAL ACCESS MAX 12MM (WASHROOM). SEE DETAILS #7 SHEET A10.

SN 404: CHANGE THE POSITION OF THE COAT HOOK. PLACE IT AT 1200 mm MAX FROM THE GROUND. CLOSE THE HOLES AND REPAINT THE DOOR ON THE TOILET SIDE.

SN 405: CHANGE THE POSITION OF THE EXISTING GRAB-BAR NEAR THE TOILET. MAX 850 mm FROM THE GROUND.

SN 406: ADD A NEW HORIZONTAL GRAB BAR OF 600 mm LONG ABOVE OF TOILET. MAX 850 mm FROM THE GROUND.

SN 407: CHANGE THE POSITION OF THE MIRROR. MAX 1000 mm FROM THE GROUND.

SN 408: CHANGE THE POSITION OF THE SOAP DISPENSER TO THE RIGHT TO ALLOW THE MIRROR TO GO DOWN.

SN 409: CLOSE, REPAIR, AND REPAINT ALL SURFACES OF WALLS DAMAGED BY MOVING APPLIANCES

SN 410: BRUSH, SAND, CLEAN AND RE-INSTALL GYPSUM ON THE DAMAGED WALL SURFACE. PLASTER TO REACH A PERFECTLY SMOOTH SURFACE WITH THE PLASTER KEPT IN PLACE.

SN 411: FLOOR OPENING TO CLOSE. SEE DETAIL #8 ON SHEET #10

SN 412: ELEVATE THE EXISTING GUARD. SEE DETAIL #8 ON SHEET A10.

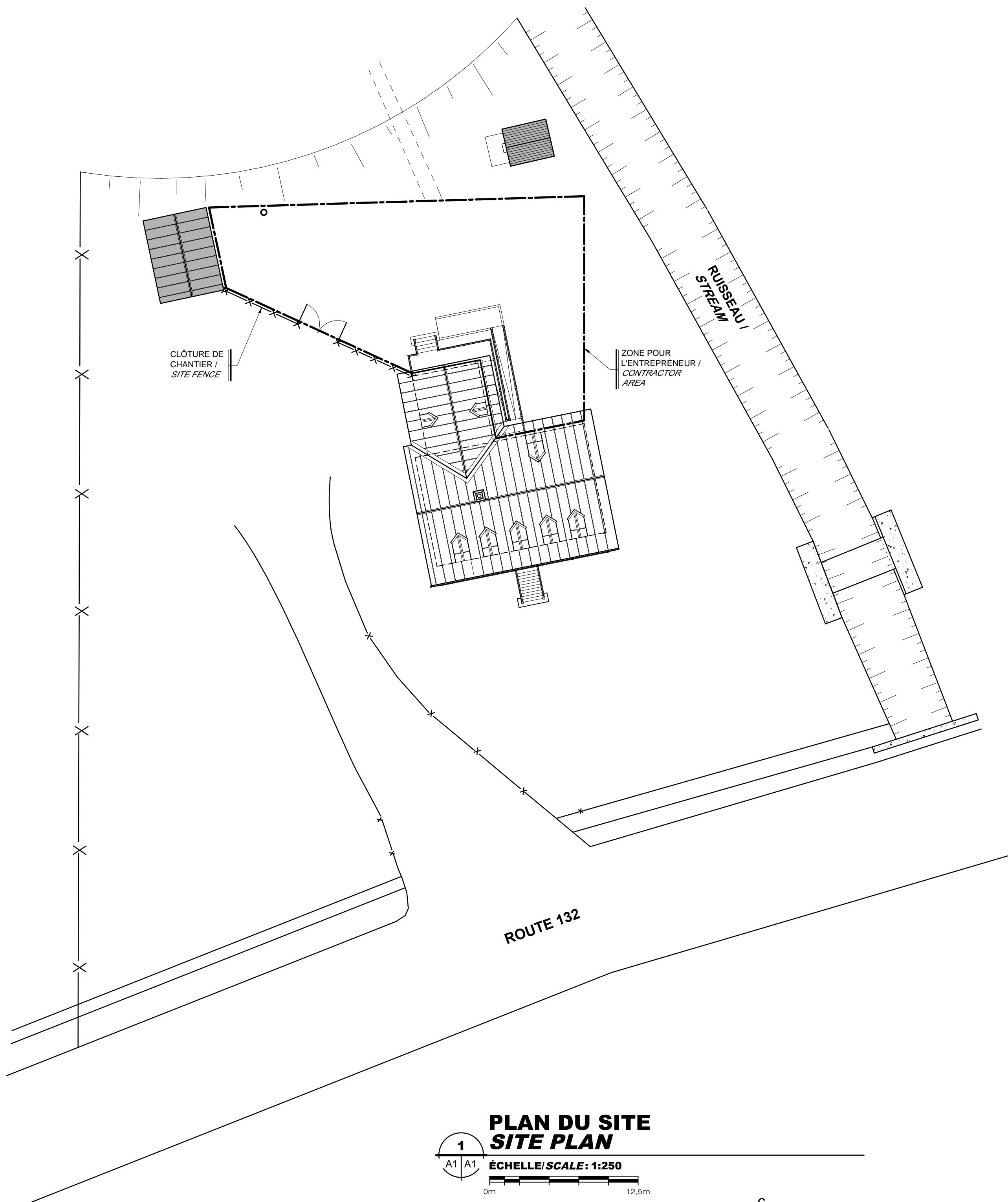
DOORS, WINDOWS AND TRAPS

SN 500: DOOR THRESHOLD TO CHANGE, MAX 12 mm VERTICAL DROP FOR UNIVERSAL ACCESS. SEE DETAIL #6 FEUILLE A10.

SN 501: KEEP THE ORIGINAL DOOR LATCH. HANG THE LATCH TO THE OPEN POSITION. ADD A NEW DOOR HANDLE FOR UNIVERSAL ACCESS OF TYPE SCHLAGE J170 MAR 630. LOCATION MUST BE CHECK ON SITE.

SN 502: ADJUST THE TRAPDOOR LEADING TO THE ATTIC. ADD ONE (1) DAMPER CYLINDER LOADED WITH COMPRESSED NITROGEN AND OIL SO THAT THE HANDLING EFFORT DOES NOT EXCEED 22 KG (50LBS).

SN 503: ADJUST THE TRAPDOOR LEADING TO THE BASEMENT. ADD TWO (2) DAMPER CYLINDER LOADED WITH COMPRESSED NITROGEN AND OIL SO THAT THE HANDLING EFFORT DOES NOT EXCEED 22 KG (50LBS).



PLAN DU SITE SITE PLAN

ÉCHELLE / SCALE: 1:250



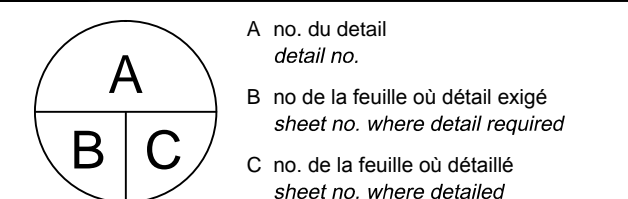
PHOTO #1 | PHOTO #1



PHOTO #2 | PHOTO #2

POUR SOUMISSION / FOR TENDER 2017/07/21

Table with 3 columns: révisions / revisions, description, date



Projet / Project

MAISON GIRARD

RNF BAIE DE L'ISLE-VERTE BAIE DE L'ISLE-VERTE NWA

MISE À NIVEAU DE LA MAISON GIRARD UPGRADE OF MAISON GIRARD

Dessin / Drawing

ARCHITECTURE

PLAN DU SITE NOTES GÉNÉRALES ET NOTES SPÉCIFIQUES SITE PLAN GENERAL NOTES AND SPECIFIC NOTES

Conçu par / Designed By Félix Sirois-Vaillancourt, arch.

Date / (aaaa/mm/jj) (aaaa/mm/jj)

Dessiné par / Drawn By Yves Bélanger, tech.

Date / (aaaa/mm/jj) (aaaa/mm/jj)

Approuvé par / Approved By Lucie Tremblay, arch.

Date / (aaaa/mm/jj) (aaaa/mm/jj)

Gestionnaire de projet / Project manager Félix Sirois-Vaillancourt, arch.

Gestionnaire principal de projets / Project director Sophie Huot, ing.

No du projet / Project no. R.079387.001 No du projet / Project no. R.1082

TPSGC / PWGSC Client Client

Nom du fichier / File name A01-PL-SI-R.079387.001.DWG No de classement / File no.

No de plan ou dessin / Drawing or plan no. No de la feuille / Sheet no.

A1 de/of 10



PHOTO #3 | PHOTO #3



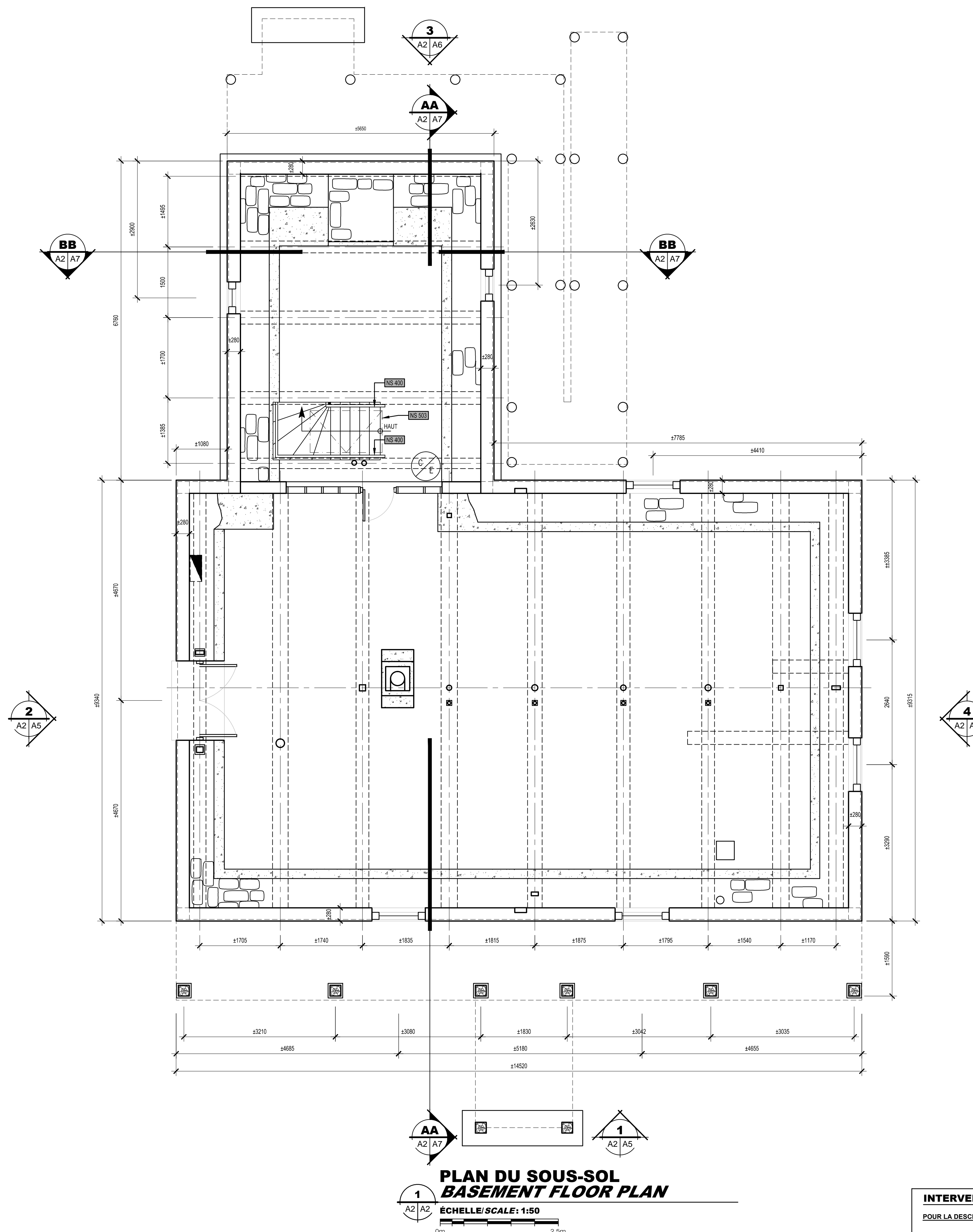
PHOTO #4 | PHOTO #4



PHOTO #5 | PHOTO #5



PHOTO #6 | PHOTO #6



**PLAN DU SOUS-SOL
 BASEMENT FLOOR PLAN**

ÉCHELLE/SCALE: 1:50
 0m 2,5m

INTERVENTIONS TYPES
 POUR LA DESCRIPTION DES INTERVENTIONS, VOIR FEUILLE A1
TYPICAL INTERVENTIONS
 FOR WORKS DESCRIPTION, SEE SHEET A1

POUR SOUMISSION / FOR TENDER 2017/07/21

révisions / revisions	description	date
A	no. du détail / detail no.	
B	no de la feuille où détail exigé / sheet no. where detail required	
C	no. de la feuille où détaillé / sheet no. where detailed	

Projet / Project
MAISON GIRARD
 RNF BAIE DE L'ISLE-VERTE
 BAIE DE L'ISLE-VERTE NVA
 MISE À NIVEAU
 DE LA MAISON GIRARD
 UPGRADE OF
 MAISON GIRARD

Dessin / Drawing
ARCHITECTURE
 PLAN DU SOUS-SOL
 NOTES GÉNÉRALES ET
 NOTES SPÉCIFIQUES
 BASEMENT FLOOR PLAN
 GENERAL NOTES AND
 SPECIFIC NOTES

Conçu par / Designed By	Félix Sirois-Vaillancourt, arch.
Date	(aaaa/mm/jj)
Dessiné par / Drawn By	Yves Bélanger tech.
Date	(aaaa/mm/jj)
Approuvé par / Approved By	Lucie Tremblay, arch.
Date	(aaaa/mm/jj)
Gestionnaire de projet / Project manager	Félix Sirois-Vaillancourt, arch.
Gestionnaire principal de projets / Project director	Sophie Huot, ing.

No du projet / Project no.	R.079387.001	No du projet / Project no.	R.1082
TPSGC / Client	PWGSC / Client	TPSGC / Client	PWGSC / Client
Nom du fichier / File name	A02-FP-SS-R.079387.001.DWG	No de classement / File no.	
No de plan ou dessin / Drawing or plan no.		No de la feuille / Sheet no.	A2 de/of 10



PHOTO #7 | PHOTO #7

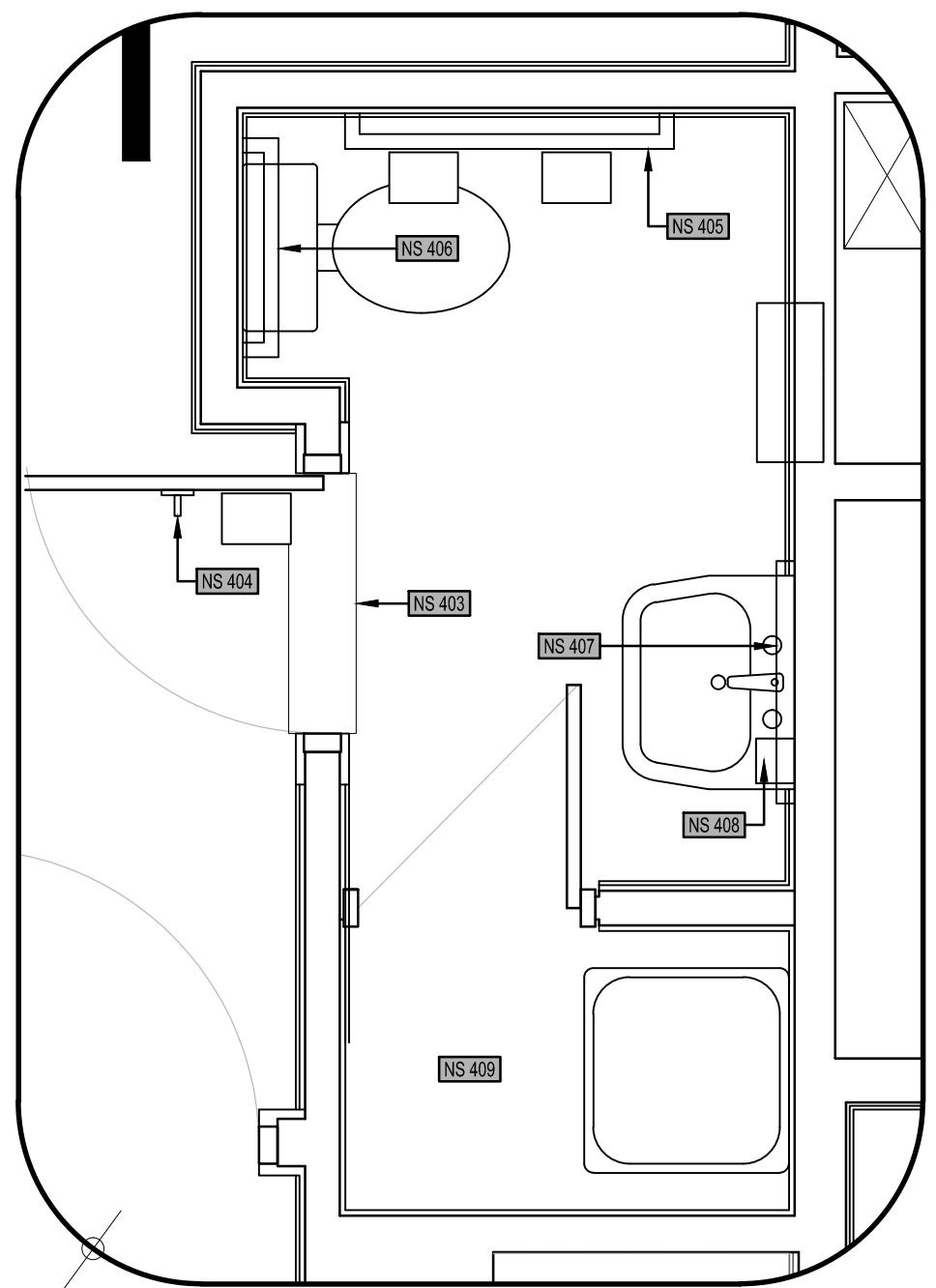
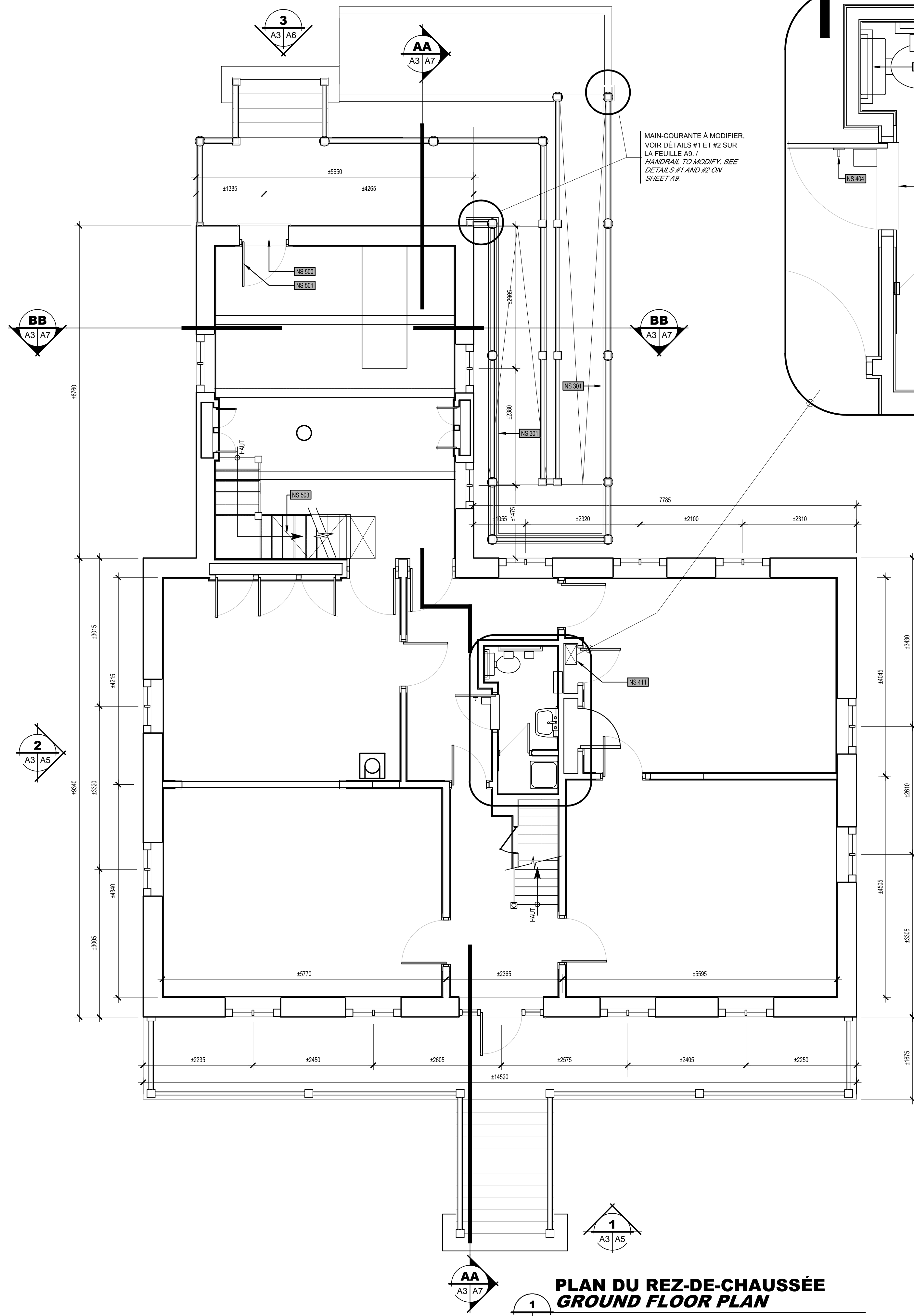


PHOTO #8 | PHOTO #8



PHOTO #9 | PHOTO #9



PHOTO #10 | PHOTO #10

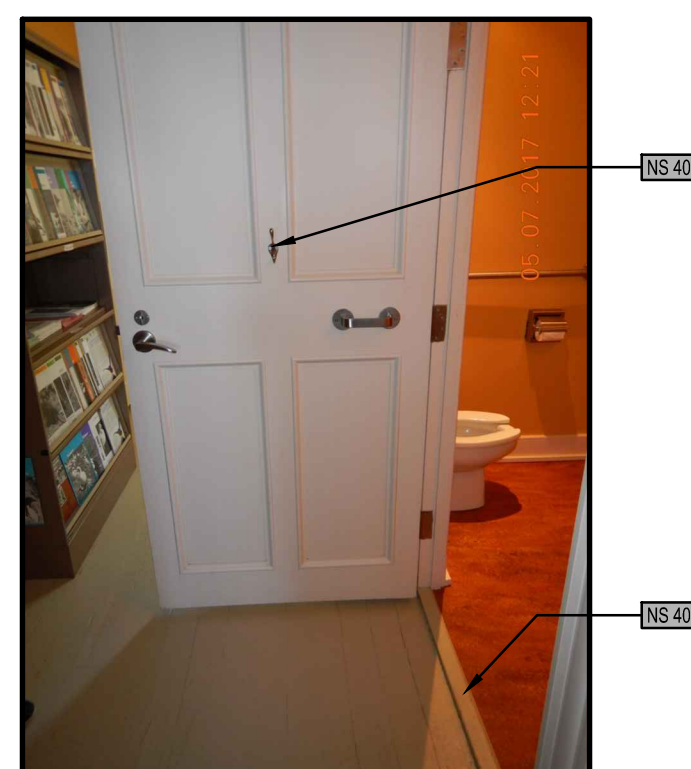


PHOTO #11 | PHOTO #11

INTERVENTIONS TYPES
 POUR LA DESCRIPTION DES INTERVENTIONS, VOIR FEUILLE A1

TYPICAL INTERVENTIONS
 FOR WORKS DESCRIPTION, SEE SHEET A1

PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE
GROUND FLOOR PLAN

ÉCHELLE / SCALE: 1:50



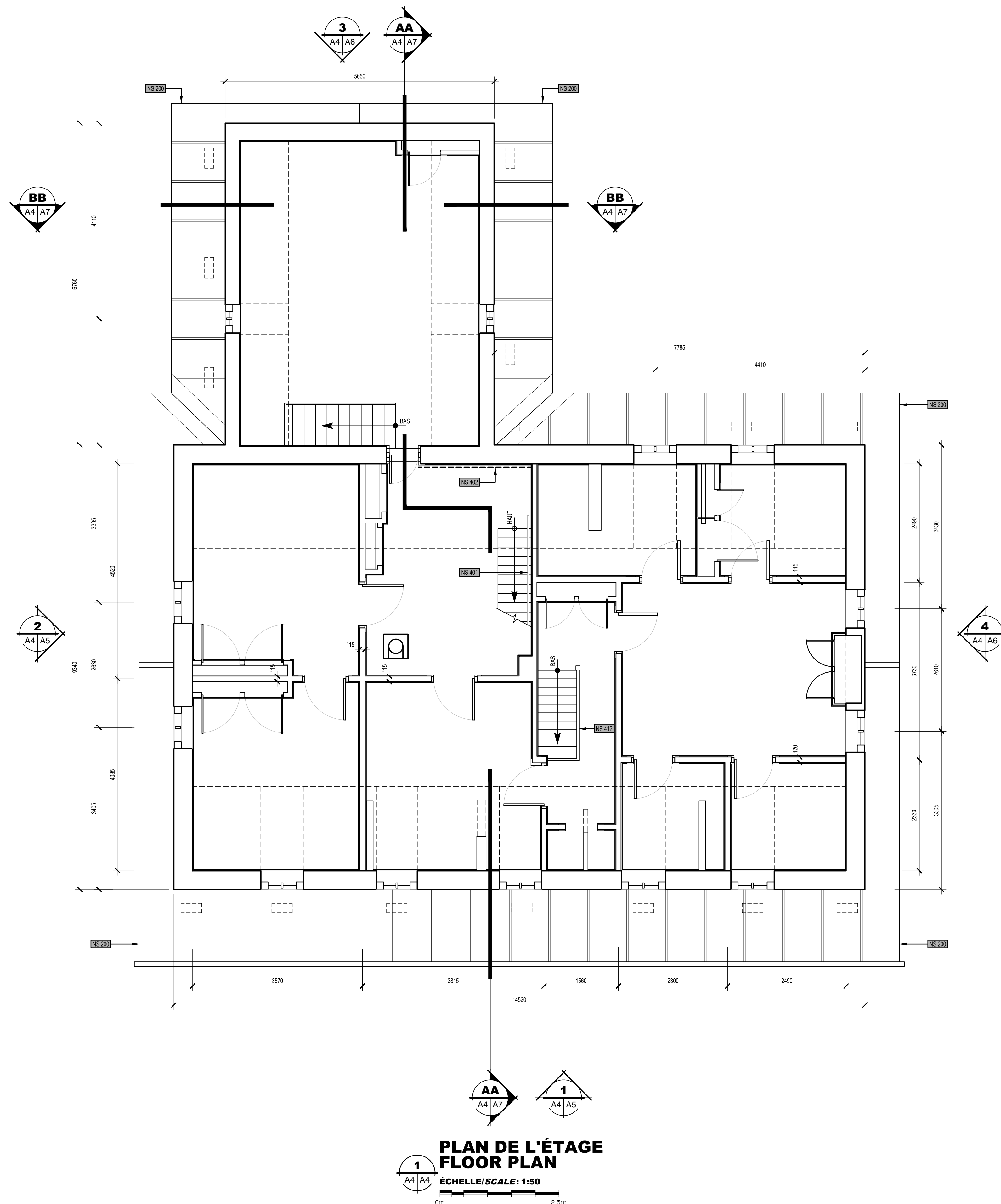
POUR SOUMISSION / FOR TENDER 2017/07/21

révisions / revisions	description	date
A	no. du détail / detail no.	
B	no de la feuille où détail exigé / sheet no. where detail required	
C	no. de la feuille où détaillé / sheet no. where detailed	

Projet / Project
MAISON GIRARD
 RNF BAIE DE L'ISLE-VERTE
 BAIE DE L'ISLE-VERTE NVA
 MISE À NIVEAU
 DE LA MAISON GIRARD
 UPGRADE OF
 MAISON GIRARD

Dessin / Drawing
ARCHITECTURE
 PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE
 ET NOTES SPÉCIFIQUES
 GROUND FLOOR PLAN
 AND SPECIFIC NOTES

Conçu par / Designed By Félix Sirois-Vaillancourt, arch.	Date / (aaaa/mm/jj)
Dessiné par / Drawn By Yves Bélanger, tech.	Date / (aaaa/mm/jj)
Approuvé par / Approved By Lucie Tremblay, arch.	Date / (aaaa/mm/jj)
Gestionnaire de projet / Project manager Félix Sirois-Vaillancourt, arch.	Gestionnaire principal de projets / Project director Sophie Huot, ing.
No du projet / Project no. R.079387.001	No du projet / Project no. R.1082
TPSGC / PWGSC Client	No de classement / File name A03-FP-RC-R.079387.001.DWG
No de plan ou dessin / Drawing or plan no.	No de la feuille / Sheet no. A3 de/of 10



1
PLAN DE L'ÉTAGE
FLOOR PLAN
 ECHELLE/SCALE: 1:50
 0m 2,5m



PHOTO #12 | PHOTO #12



PHOTO #13 | PHOTO #13

INTERVENTIONS TYPES
 POUR LA DESCRIPTION DES INTERVENTIONS, VOIR FEUILLE A1

TYPICAL INTERVENTIONS
 FOR WORKS DESCRIPTION, SEE SHEET A1

POUR SOUMISSION / FOR TENDER 2017/07/21

révisions / revisions	description	date
A	A no. du détail / detail no.	
B	B no de la feuille où détail exigé / sheet no. where detail required	
C	C no. de la feuille où détaillé / sheet no. where detailed	

Projet / Project
MAISON GIRARD
 RNF BAIE DE L'ISLE-VERTE / BAIE DE L'ISLE-VERTE NWA
 MISE À NIVEAU DE LA MAISON GIRARD / UPGRADE OF MAISON GIRARD

Dessin / Drawing
ARCHITECTURE
 PLAN DE L'ÉTAGE / NOTES SPÉCIFIQUES / FLOOR PLAN / SPECIFIC NOTES

Conçu par / Designed By: Félix Sirois-Vaillancourt, arch.
 Date: (aaaa/mm/jj)
 Dessiné par / Drawn By: Yves Bélanger, tech.
 Date: (aaaa/mm/jj)
 Approuvé par / Approved By: Lucie Tremblay, arch.
 Date: (aaaa/mm/jj)
 Gestionnaire de projet / Project manager: Sophie Huot, ing.
 Gestionnaire principal de projets / Project director: Sophie Huot, ing.

No du projet / Project no. R.079387.001	No du projet / Project no. R.1082
TPSGC / PWGSC Client	Client
Nom du fichier / File name A04-FP-01-R.079387.001.DWG	No de classement / File no.
No de plan ou dessin / Drawing or plan no.	No de la feuille / Sheet no. A4 de/of 10



PHOTO #14 | PHOTO 14



PHOTO #15 | PHOTO #15



PHOTO #16 | PHOTO #16



PHOTO #17 | PHOTO #17

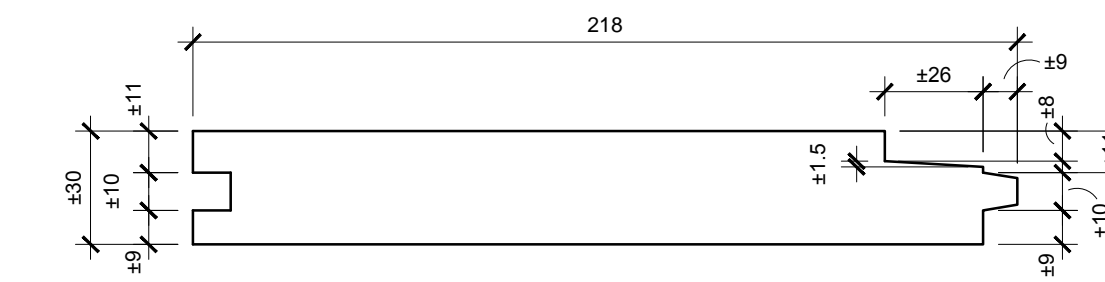


PHOTO #18 | PHOTO #18



**ÉLEVATION LATÉRALE GAUCHE
LEFT LATERAL ELEVATION**

2
PLANS A5
ÉCHELLE/SCALE: 1:50
0m 2.5m



**PROFIL - PAREMENT DE BOIS
PROFILE - WOOD CLADDING**

3
A5
ÉCHELLE/SCALE: 1:2
0m 0.1m



**ÉLEVATION AVANT
FRONT ELEVATION**

1
PLANS A5
ÉCHELLE/SCALE: 1:50
0m 2.5m

LÉGENDE / LEGEND

	REMPLACER LES PLANCHES ENDOMMAGÉES PAR DES PIÈCES DE BOIS DE MÊME DIMENSION, PRÉ-APPRÊTER ET PRÉ-PEINDRE SUR TOUTES LES FACES / REPLACE THE ROTTED PARTS WITH PREFINISHED PIECES OF WOOD OF THE SAME SIZE PRE-PRIMED AND PRE-PAINT ON ALL SIDES.
	PIÈCES DE BOIS ENDOMMAGÉES À REMPLACER / DAMAGE WOOD SECTIONS TO REPLACE

INTERVENTIONS TYPES

POUR LA DESCRIPTION DES INTERVENTIONS, VOIR FEUILLE A1.

TYPICAL INTERVENTIONS

FOR WORKS DESCRIPTION, SEE SHEET A1.

POUR SOUMISSION / FOR TENDER 2017/07/21

révisions / revisions	description	date
A	A no. du détail / detail no.	
B	B no de la feuille où détail exigé / sheet no. where detail required	
C	C no. de la feuille où détaillé / sheet no. where detailed	

Projet / Project
MAISON GIRARD
 RNF BAIE DE L'ISLE-VERTE
 BAIE DE L'ISLE-VERTE NVA
 MISE À NIVEAU DE LA MAISON GIRARD
 UPGRADE OF MAISON GIRARD

Dessin / Drawing
ARCHITECTURE
 ÉLEVATION AVANT
 ÉLEVATION LATÉRALE GAUCHE
 FRONT ELEVATION
 LEFT LATERAL ELEVATION

Conçu par / Designed By Félix Sirois-Vaillancourt, arch.	Date / (aaaa/mm/jj) (aaaa/mm/jj)
Dessiné par / Drawn By Yves Bélanger, tech.	Date / (aaaa/mm/jj) (aaaa/mm/jj)
Approuvé par / Approved By Lucie Tremblay, arch.	Date / (aaaa/mm/jj) (aaaa/mm/jj)
Gestionnaire de projet / Project manager Félix Sirois-Vaillancourt, arch.	Gestionnaire principal de projets / Project director Sophie Huot, ing.
No du projet / Project no. R.079387.001	No du projet / Project no. R.1082
TPSGC / PWGSC Client	Client
Nom du fichier / File name A05-EL-R.079387.001.DWG	No de classement / File no. A5 de/of 10
No de plan ou dessin / Drawing or plan no.	No de la feuille / Sheet no.



PHOTO #19 | PHOTO #19



PHOTO #20 | PHOTO #20



PHOTO #21 | PHOTO #21

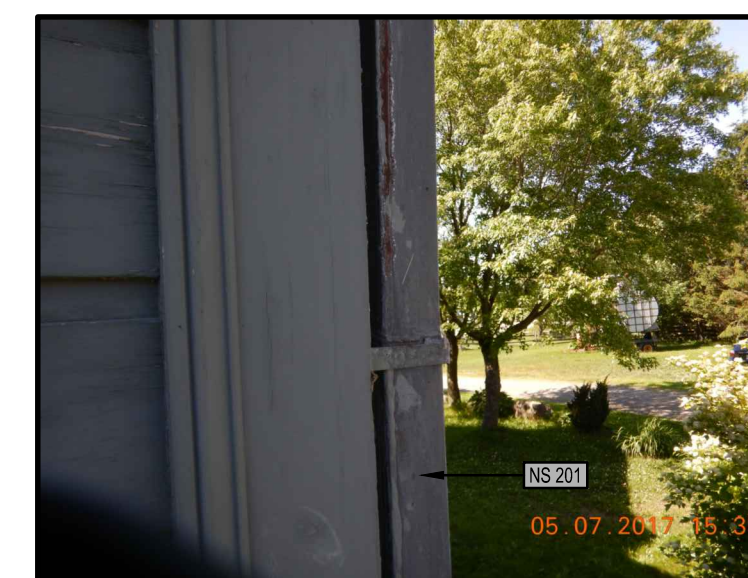


PHOTO #22 | PHOTO #22



PHOTO #23 | PHOTO #23



PHOTO #24 | PHOTO #24



**ÉLÉVATION LATÉRALE DROITE
RIGHT LATERAL ELEVATION**

4
PLANS A6
ÉCHELLE / SCALE: 1:50
0m 2.5m



**ÉLÉVATION ARRIÈRE
REAR ELEVATION**

3
PLANS A6
ÉCHELLE / SCALE: 1:50
0m 2.5m

LÉGENDE | LEGEND

- REPLACER LES PLANCHES ENDOMMAGÉES PAR DES PIÈCES DE BOIS DE MÊME DIMENSION, PRÉAPPRÊTER ET PRÉPEINDRE SUR TOUTES LES FACES / REPLACE THE ROTTED PARTS WITH PREFINISHED PIECES OF WOOD OF THE SAME SIZE PRE-PRIMED AND PRE-PAINT ON ALL SIDES.
- PIÈCES DE BOIS ENDOMMAGÉES À REMPLACER / DAMAGE WOOD SECTIONS TO REPLACE

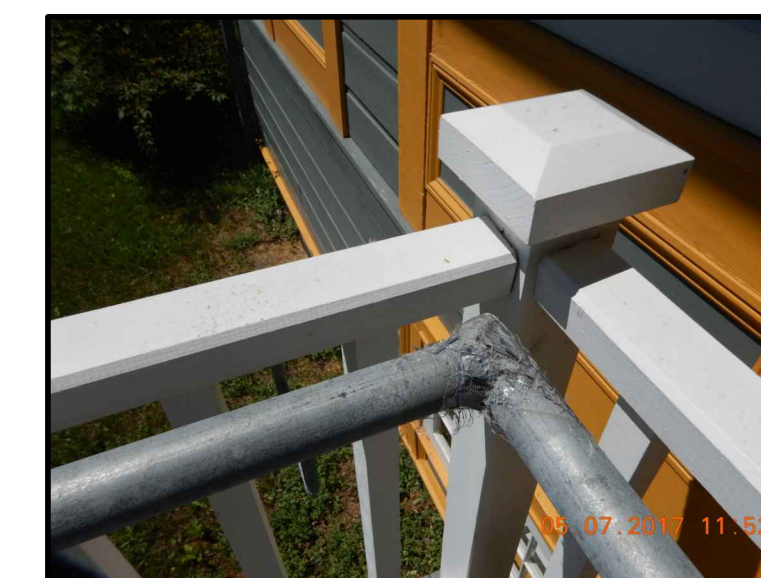


PHOTO #25 | PHOTO #25

POUR SOUMISSION / FOR TENDER 2017/07/21

révisions / revisions description date

A	A no. du détail / detail no.
B	B no de la feuille où détail exigé / sheet no. where detail required
C	C no. de la feuille où détaillé / sheet no. where detailed

Projet / Project

MAISON GIRARD

RNF BAIE DE L'ISLE-VERTE
BAIE DE L'ISLE-VERTE NVA

MISE À NIVEAU
DE LA MAISON GIRARD
UPGRADE OF
MAISON GIRARD

Dessin / Drawing

ARCHITECTURE

ÉLÉVATION ARRIÈRE
ÉLÉVATION LATÉRALE DROITE
REAR ELEVATION
TIGHT LATERAL ELEVATION

Conçu par / Designed By

Félix Sirois-Vaillancourt, arch.

Date / (aaaa/mm/jj)

Dessiné par / Drawn By

Yves Bélanger, tech.

Date / (aaaa/mm/jj)

Approuvé par / Approved By

Lucie Tremblay, arch.

Date / (aaaa/mm/jj)

Gestionnaire de projet / Project manager

Félix Sirois-Vaillancourt, arch.

Gestionnaire principal de projets / Project director

Sophie Huot, ing.

No du projet / Project no.

R.079387.001 R.1082

TPSGC / PWGSC Client Client

Nom du fichier / File name

A06-EL-R.079387.001.DWG

No de la feuille / No de la feuille

A6 de/of 10

Sheet no.

INTERVENTIONS TYPES

POUR LA DESCRIPTION DES INTERVENTIONS, VOIR FEUILLE A1.

TYPICAL INTERVENTIONS

FOR WORKS DESCRIPTION, SEE SHEET A1.

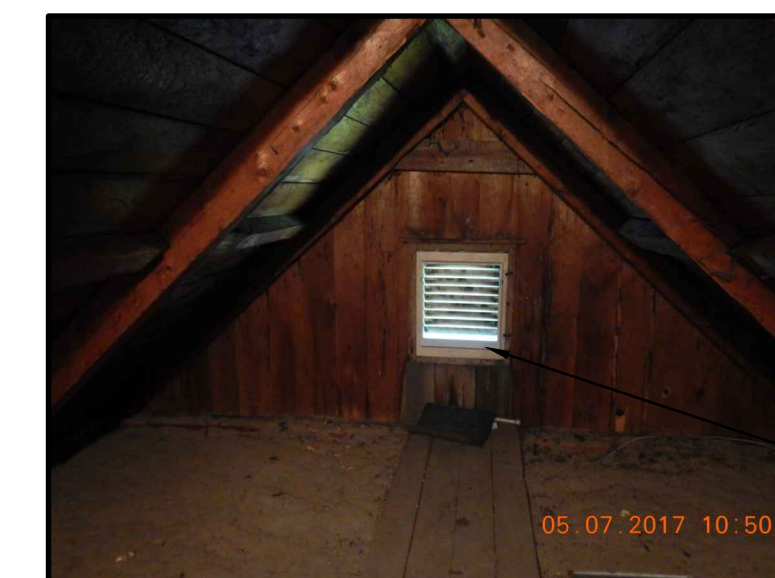


PHOTO #26 | PHOTO #26

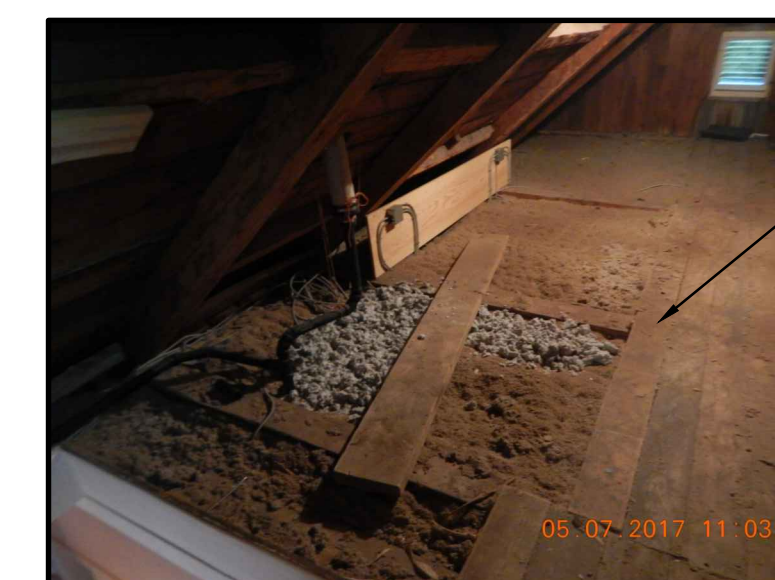


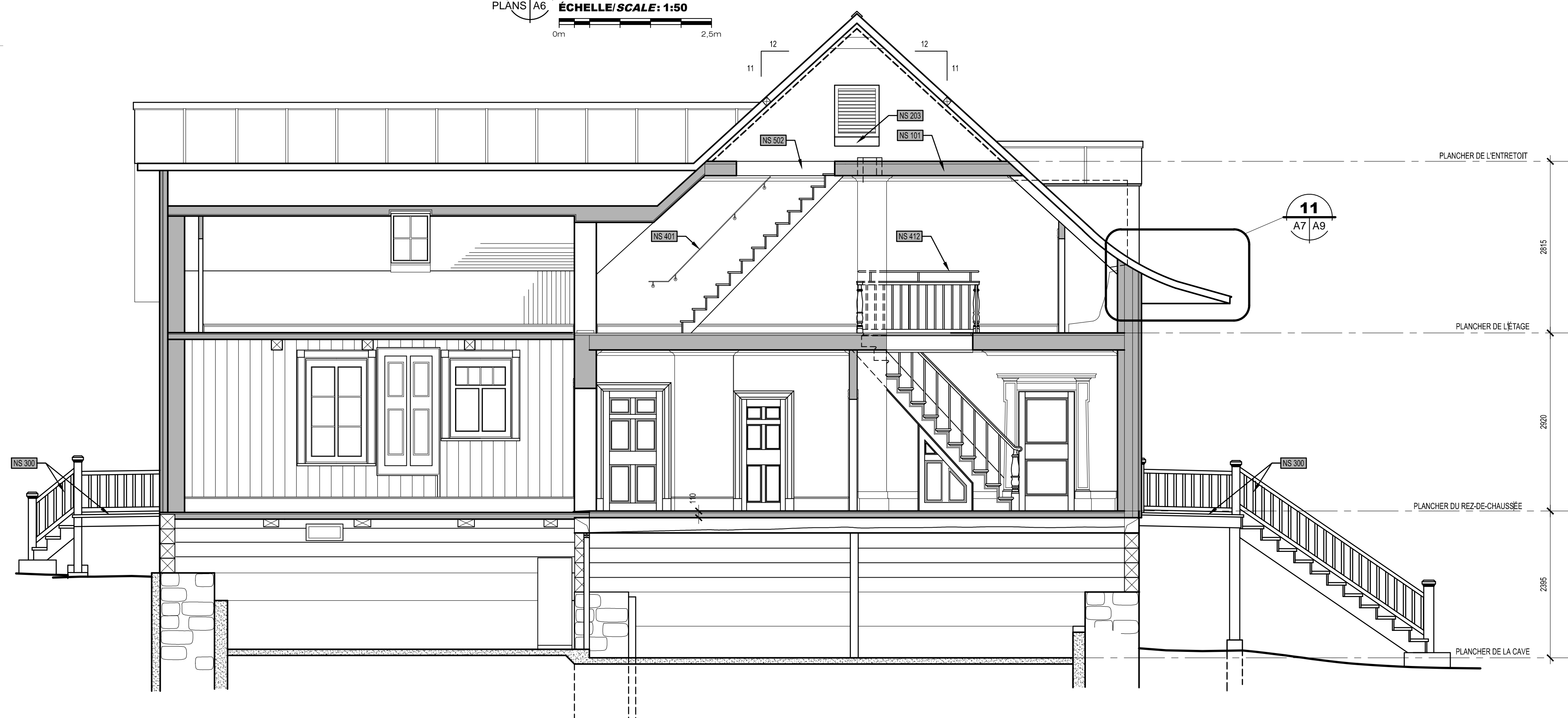
PHOTO #27 | PHOTO #27



PHOTO #28 | PHOTO #28



BB
COUPE TRANSVERSALE
CROSS SECTION
 PLANS A6
 ECHELLE/SCALE: 1:50
 0m 2.5m



AA
COUPE LONGITUDINE
LONGITUDINAL SECTION
 PLANS A6
 ECHELLE/SCALE: 1:50
 0m 2.5m

POUR SOUMISSION / FOR TENDER 2017/07/21

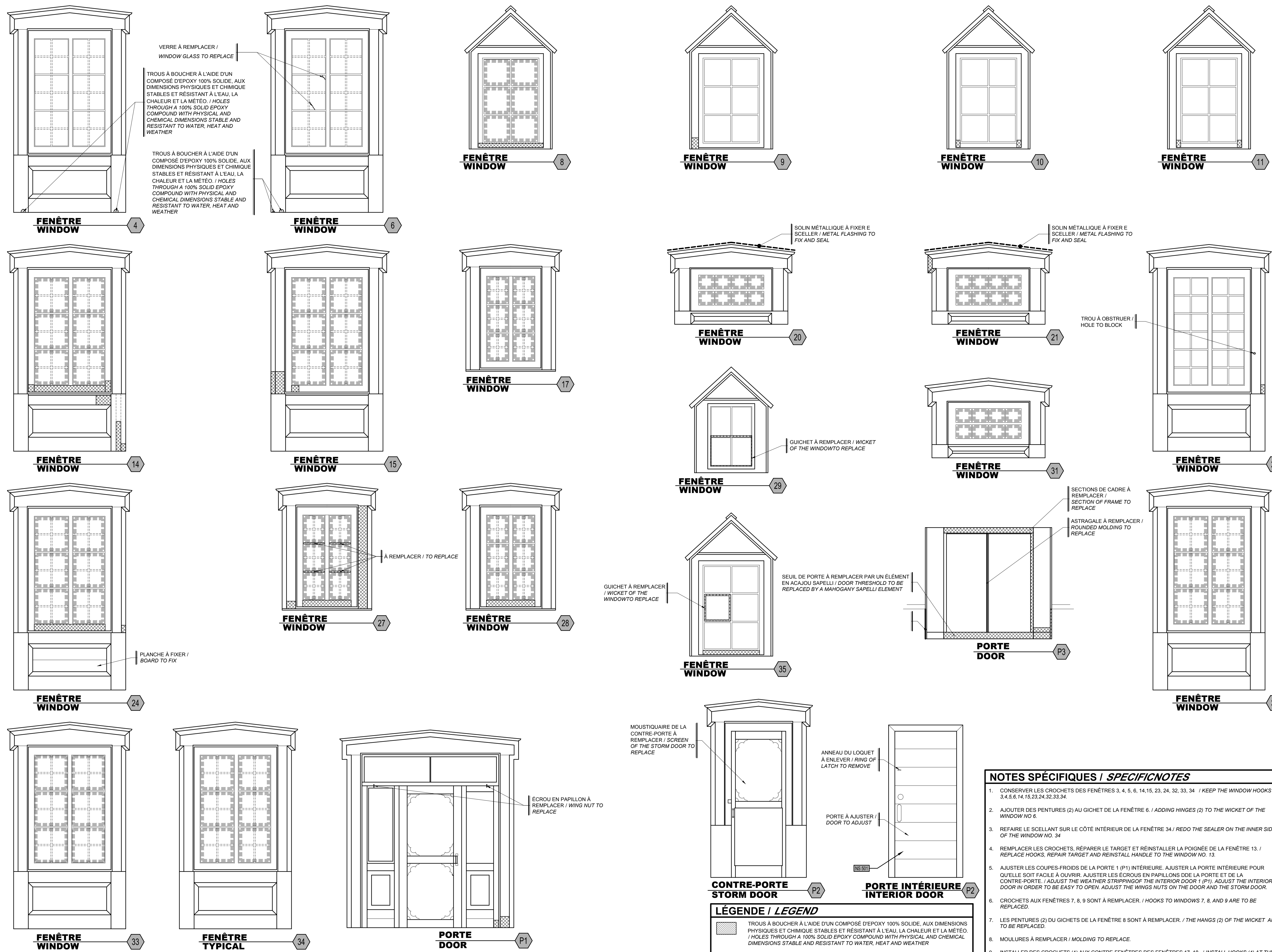
révisions / revisions	description	date
A	A no. du détail / detail no.	
B	B no de la feuille où détail exigé / sheet no. where detail required	
C	C no. de la feuille où détaillé / sheet no. where detailed	

Projet / Project
MAISON GIRARD
 RNF BAIE DE L'ISLE-VERTE
 BAIE DE L'ISLE-VERTE NVA
 MISE À NIVEAU
 DE LA MAISON GIRARD
 UPGRADE OF
 MAISON GIRARD

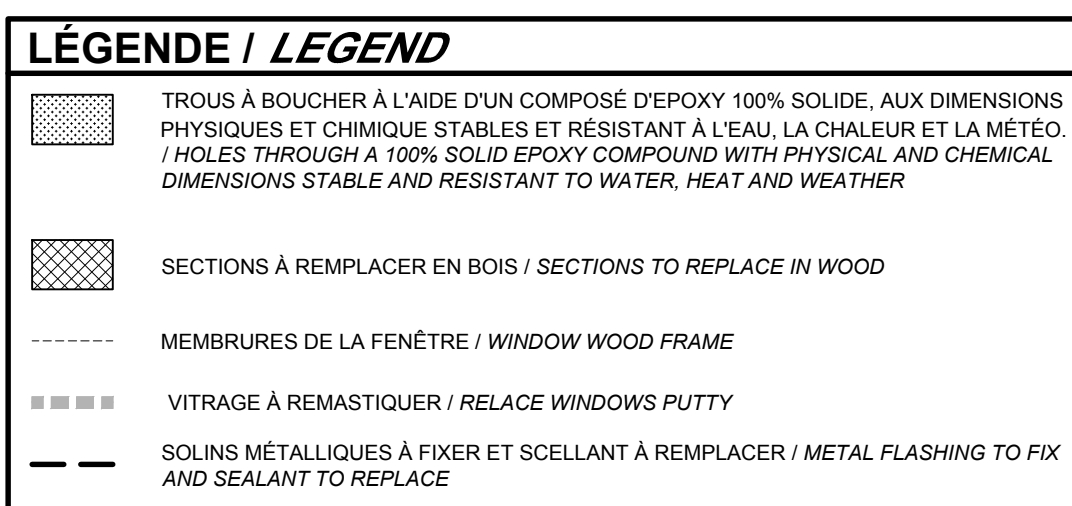
Dessin / Drawing
ARCHITECTURE
 COUPES TRANSVERSALE
 COUPE LONGITUDINALE
 CROSS SECTION
 LONGITUDINAL SECTION

Conçu par / Designed By Félix Sirois-Vaillancourt, arch.	Date / (aaaa/mm/jj)
Dessiné par / Drawn By Yves Bélanger, tech.	Date / (aaaa/mm/jj)
Approuvé par / Approved By Lucie Tremblay, arch.	Date / (aaaa/mm/jj)
Gestionnaire de projet / Project manager Félix Sirois-Vaillancourt, arch.	Gestionnaire principal de projets / Project director Sophie Huot, ing.
No du projet / Project no. R.079387.001	No du projet / Project no. R.1082
TPSGC / PWGSC Client	Client
Nom du fichier / File name A07-DET-R.079387.001.DWG	No de classement / File no.
No de plan ou dessin / Drawing or plan no.	No de la feuille / Sheet no. A7 de/of 10

INTERVENTIONS TYPES
 POUR LA DESCRIPTION DES INTERVENTIONS, VOIR FEUILLE A1
TYPICAL INTERVENTIONS
 FOR WORKS DESCRIPTION, SEE SHEET A1



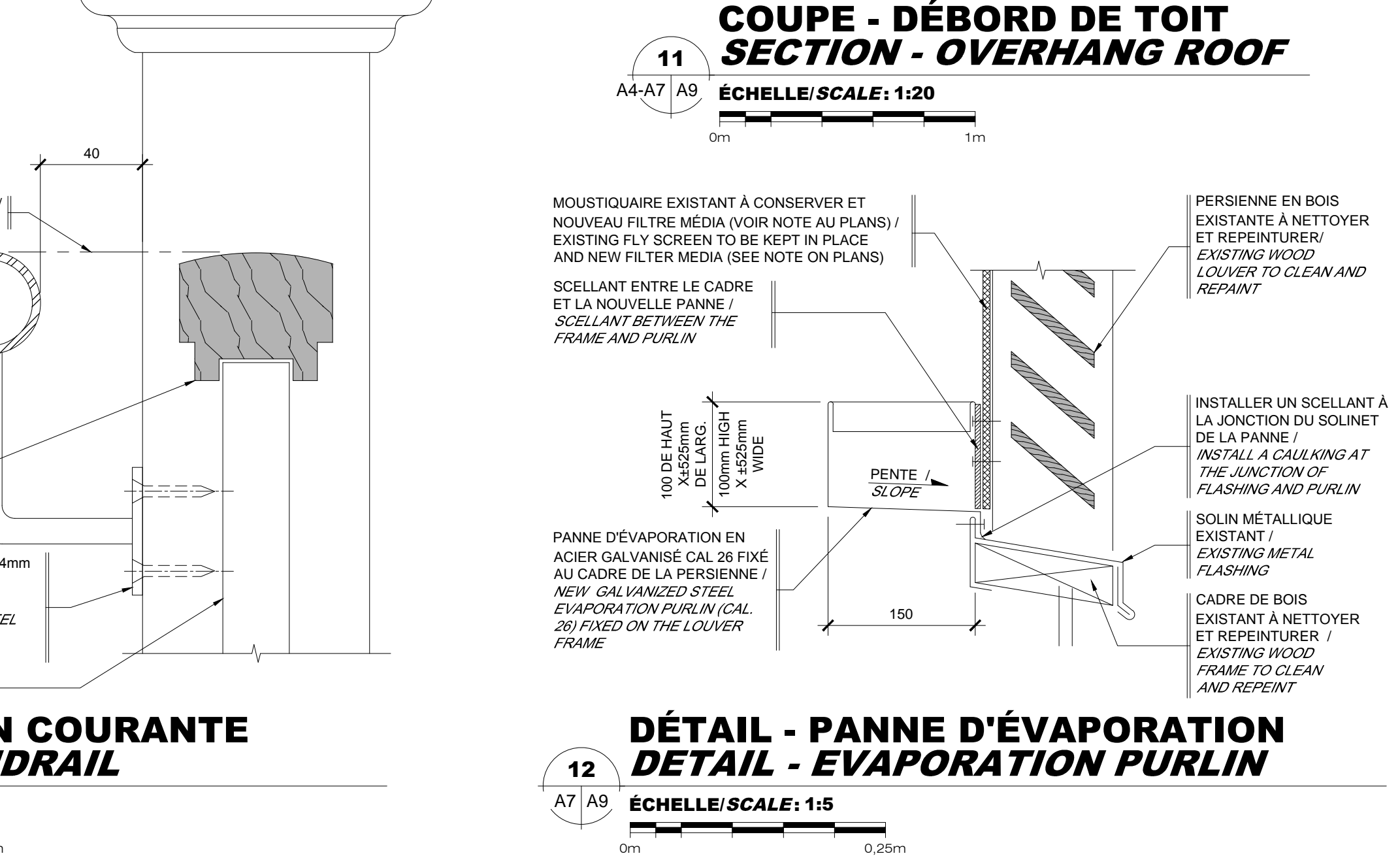
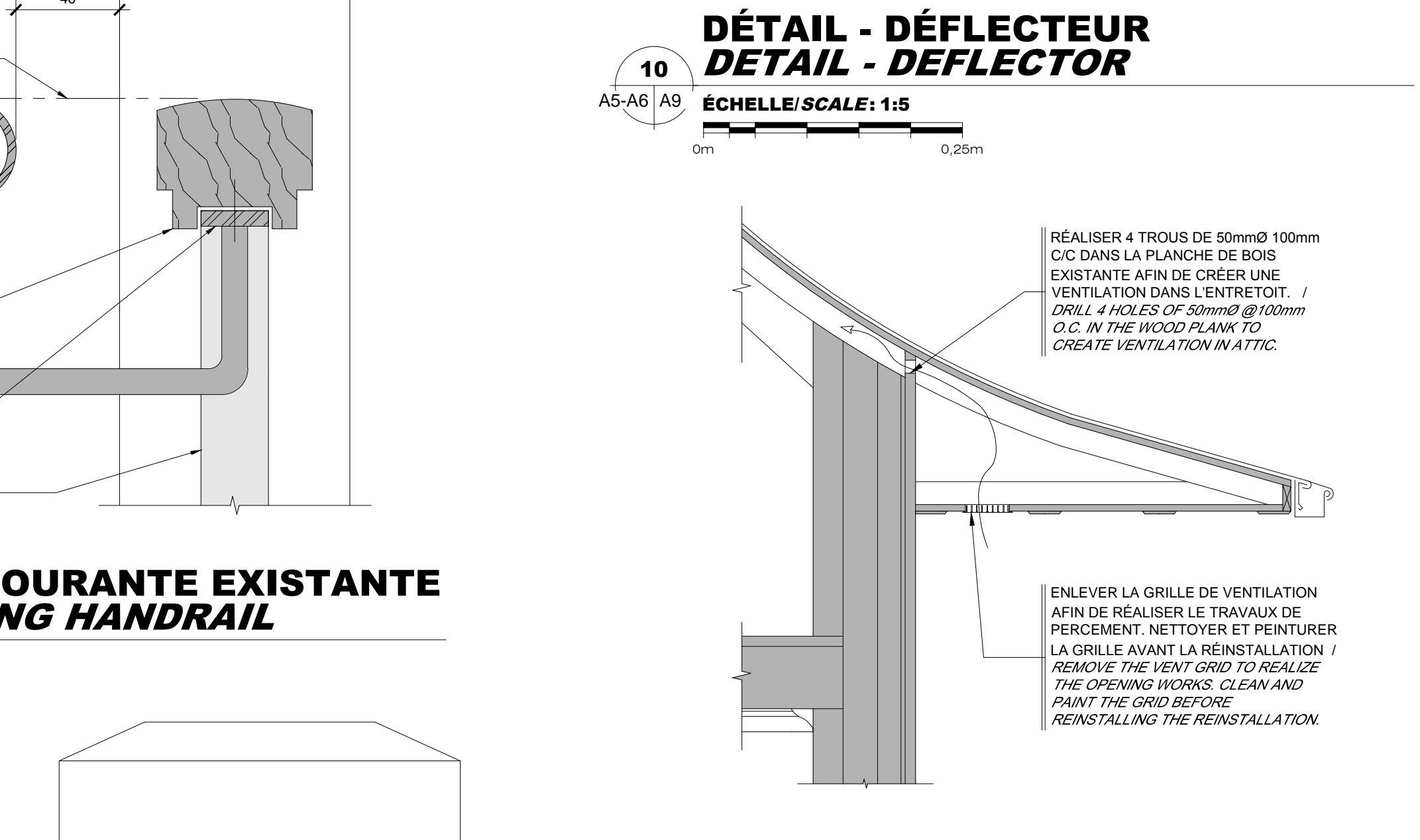
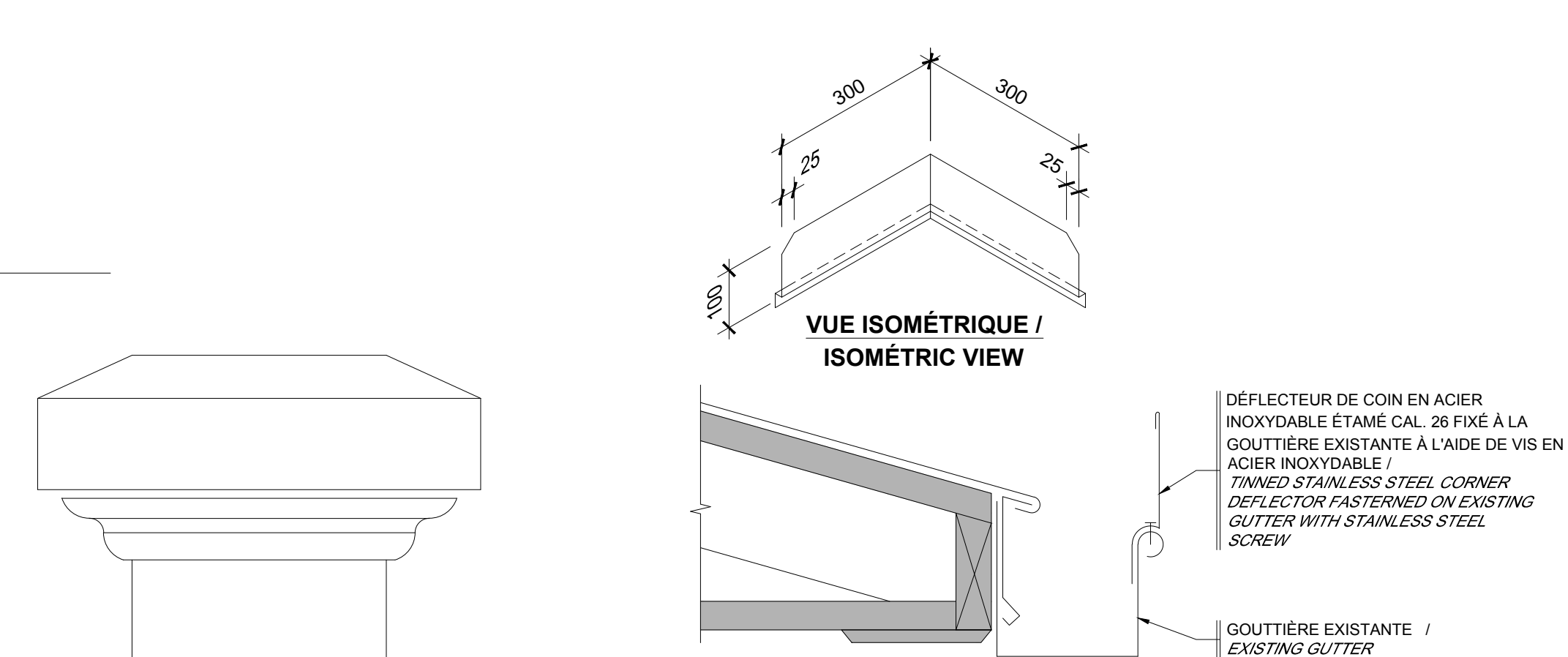
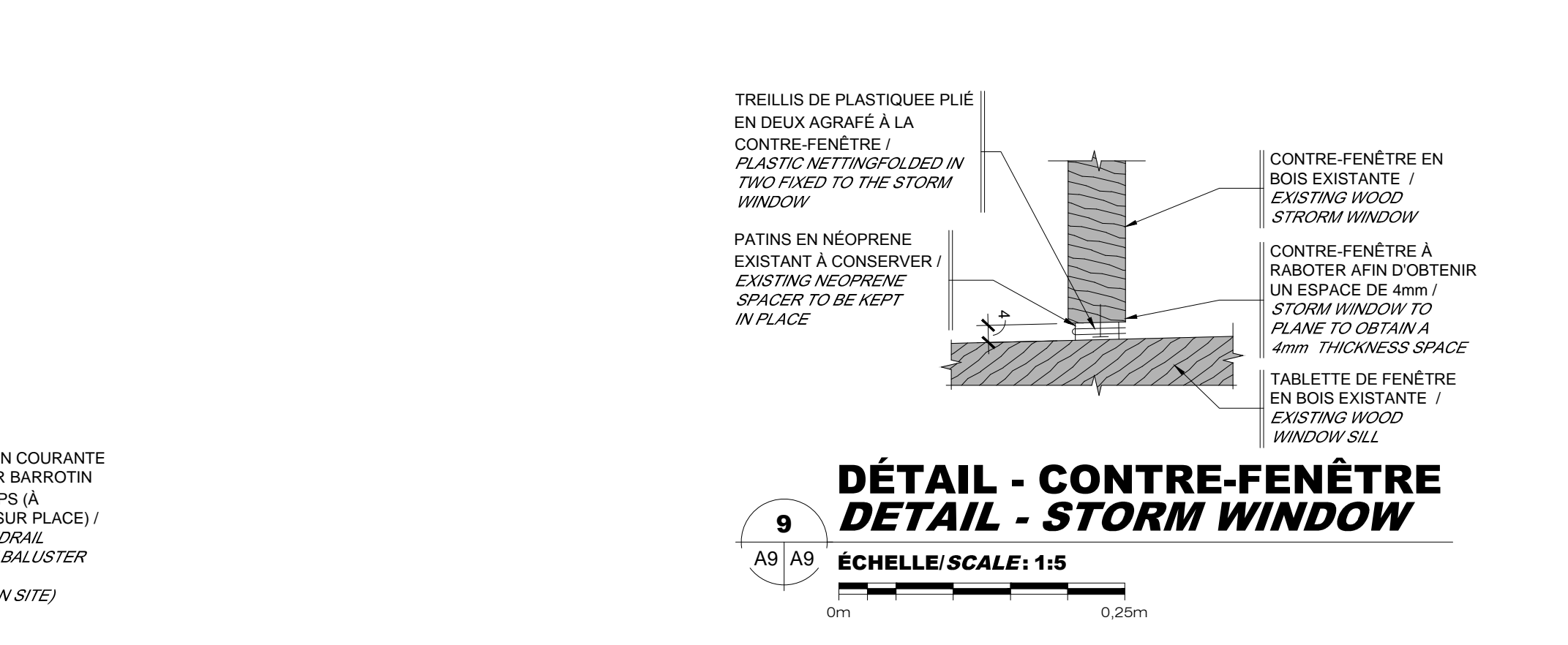
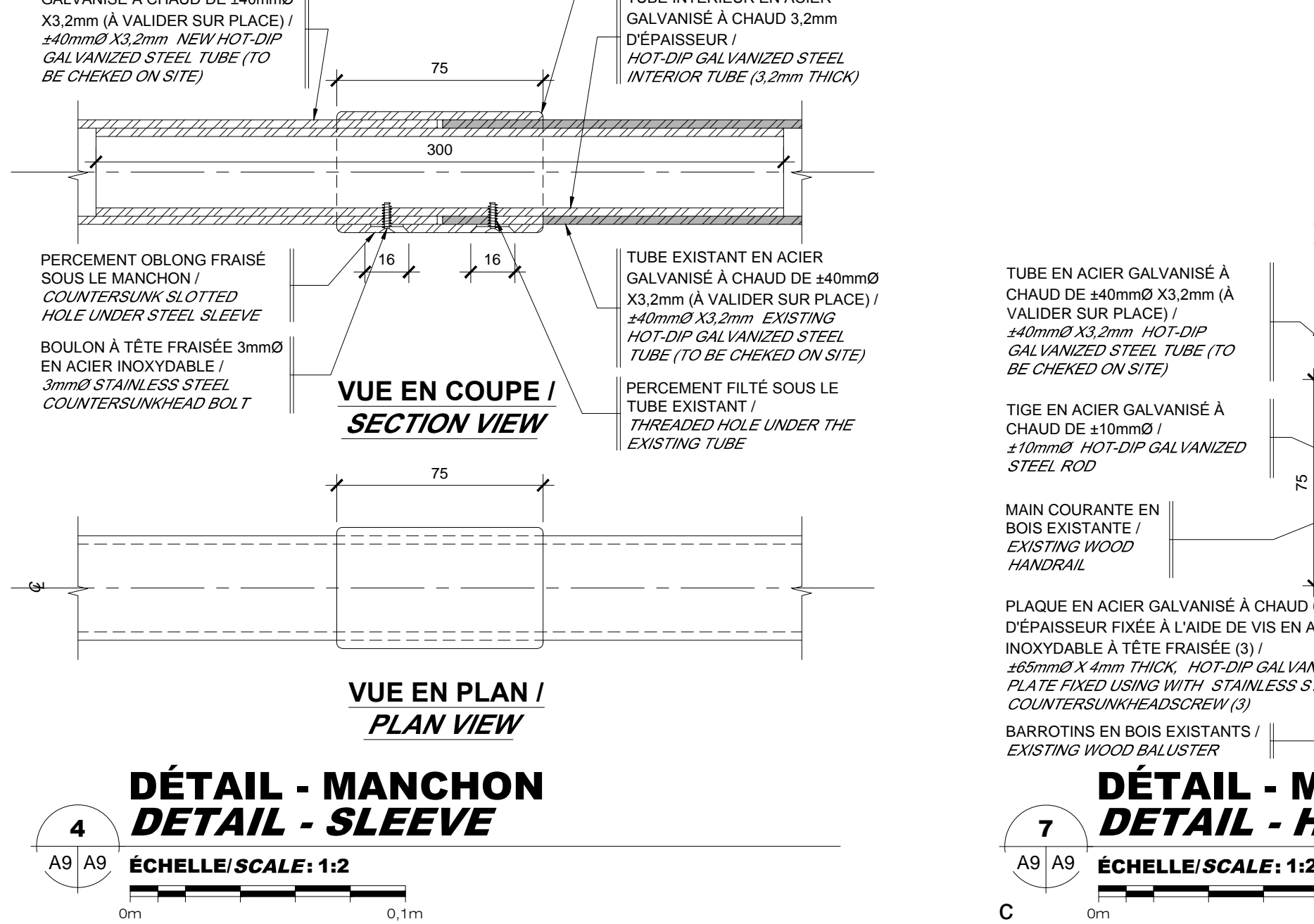
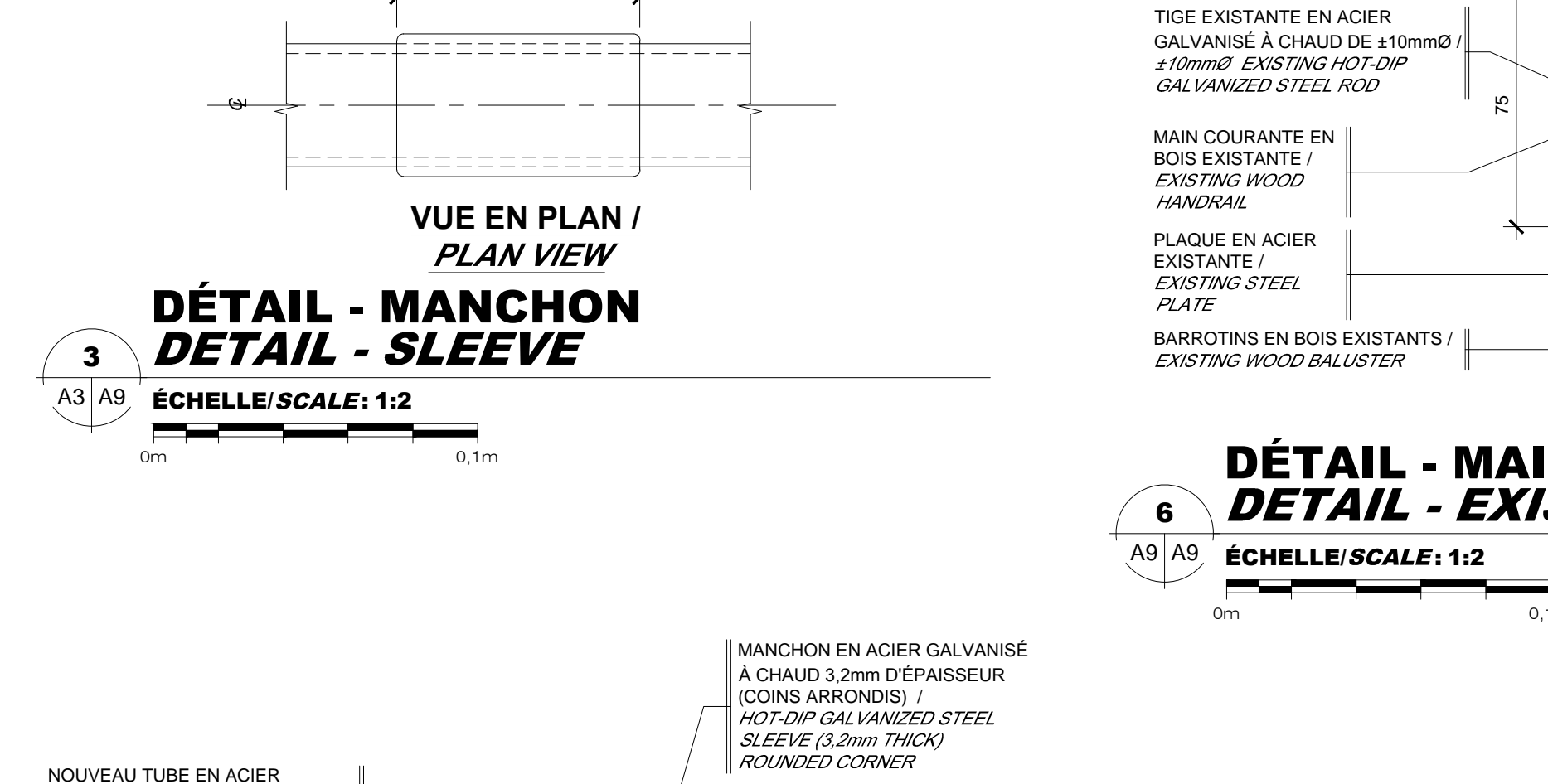
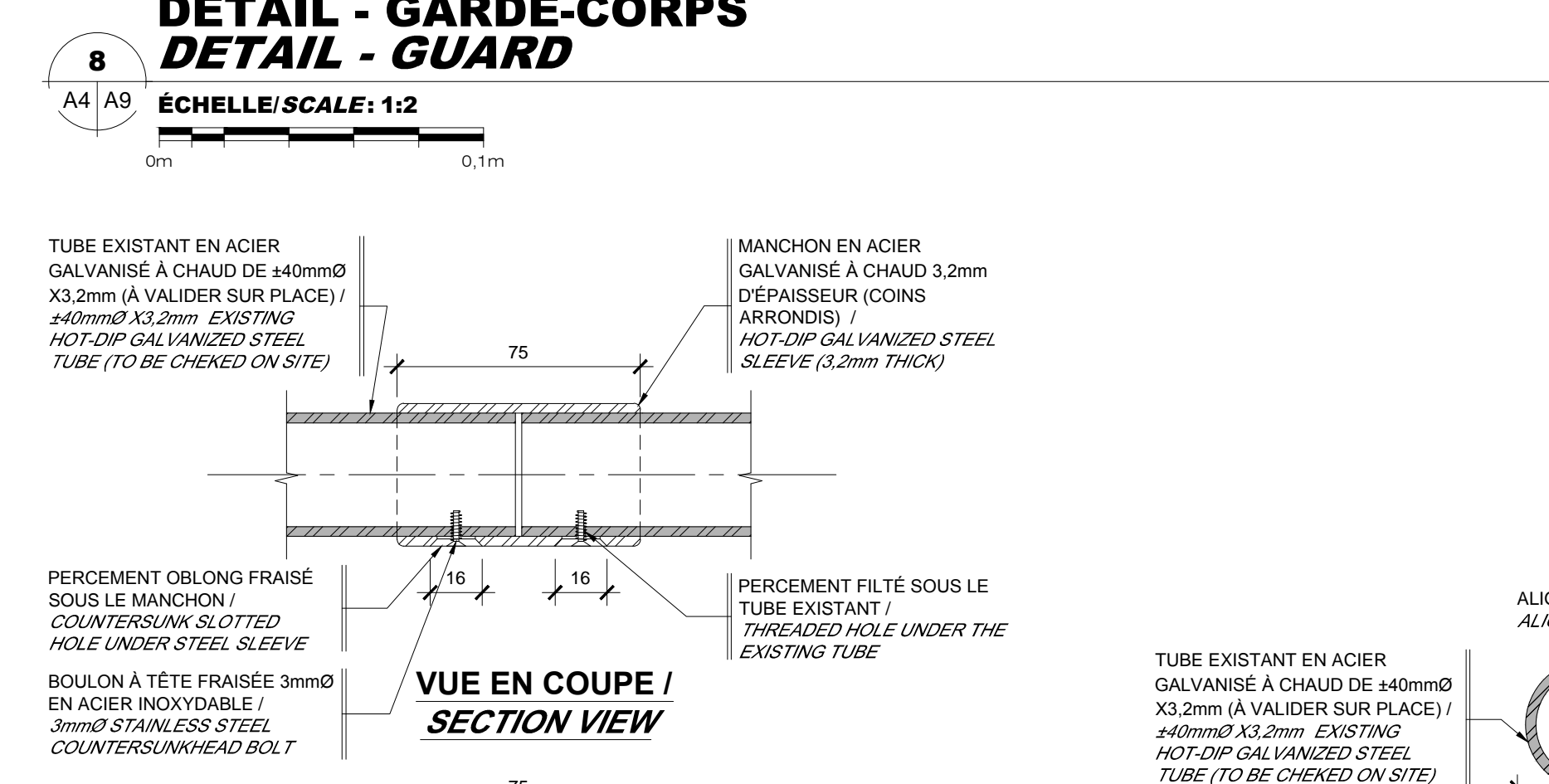
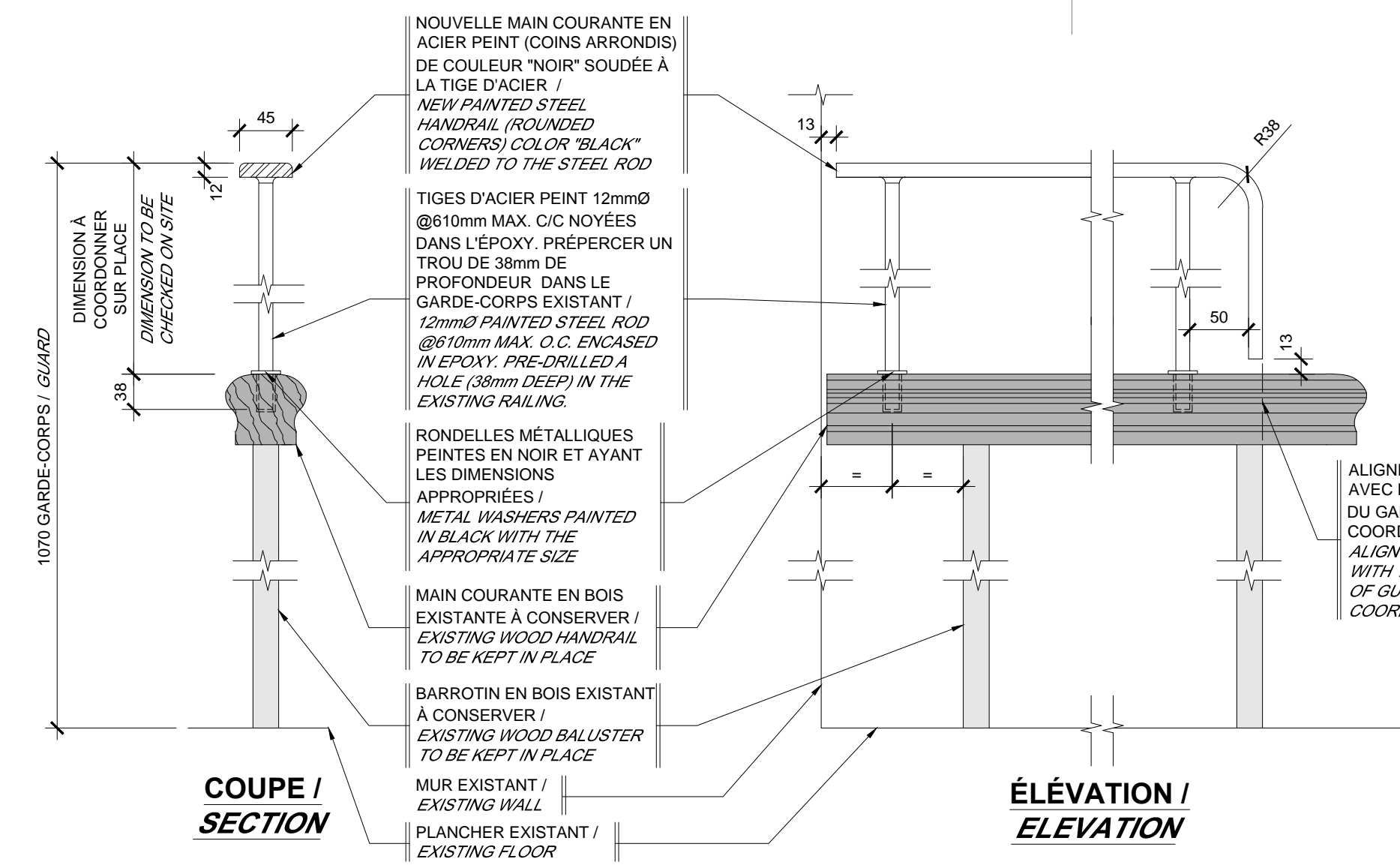
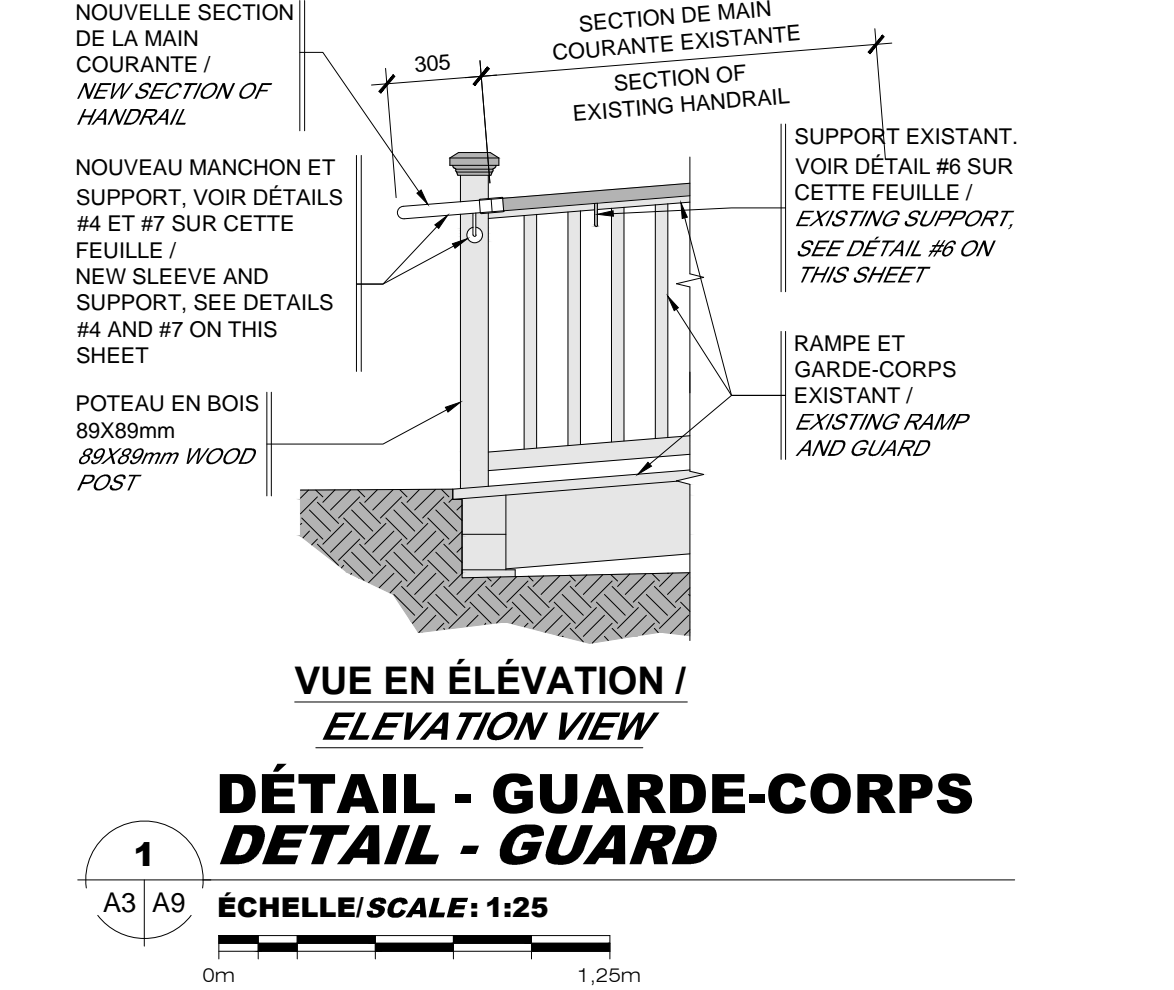
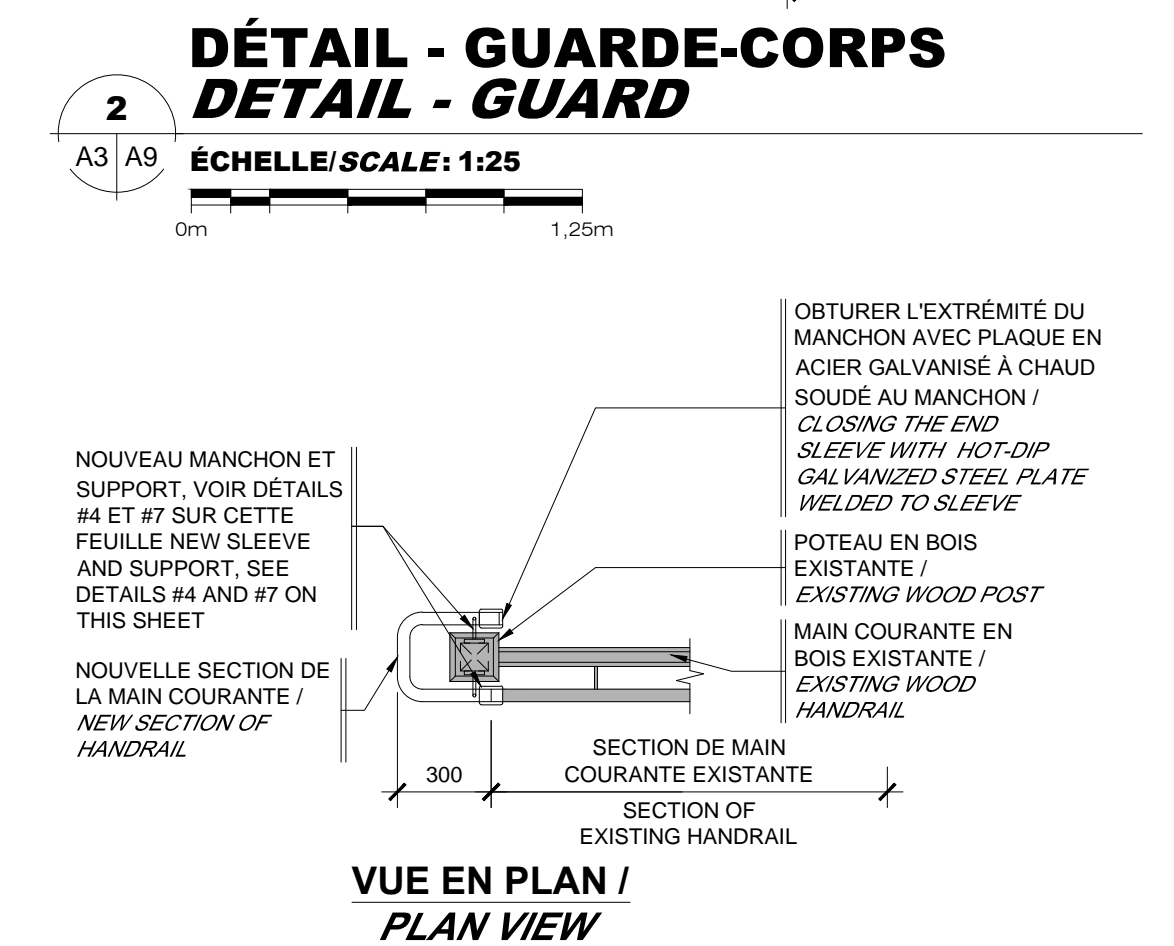
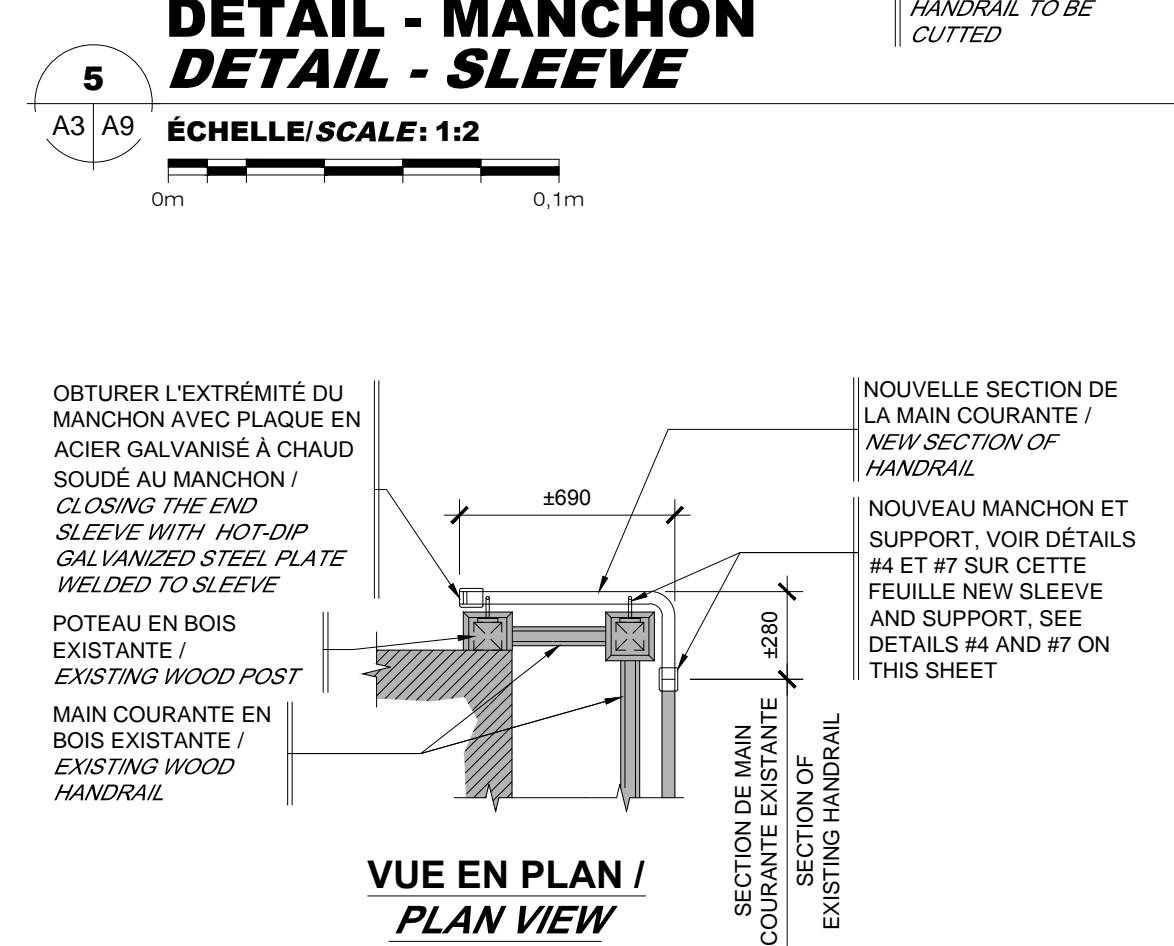
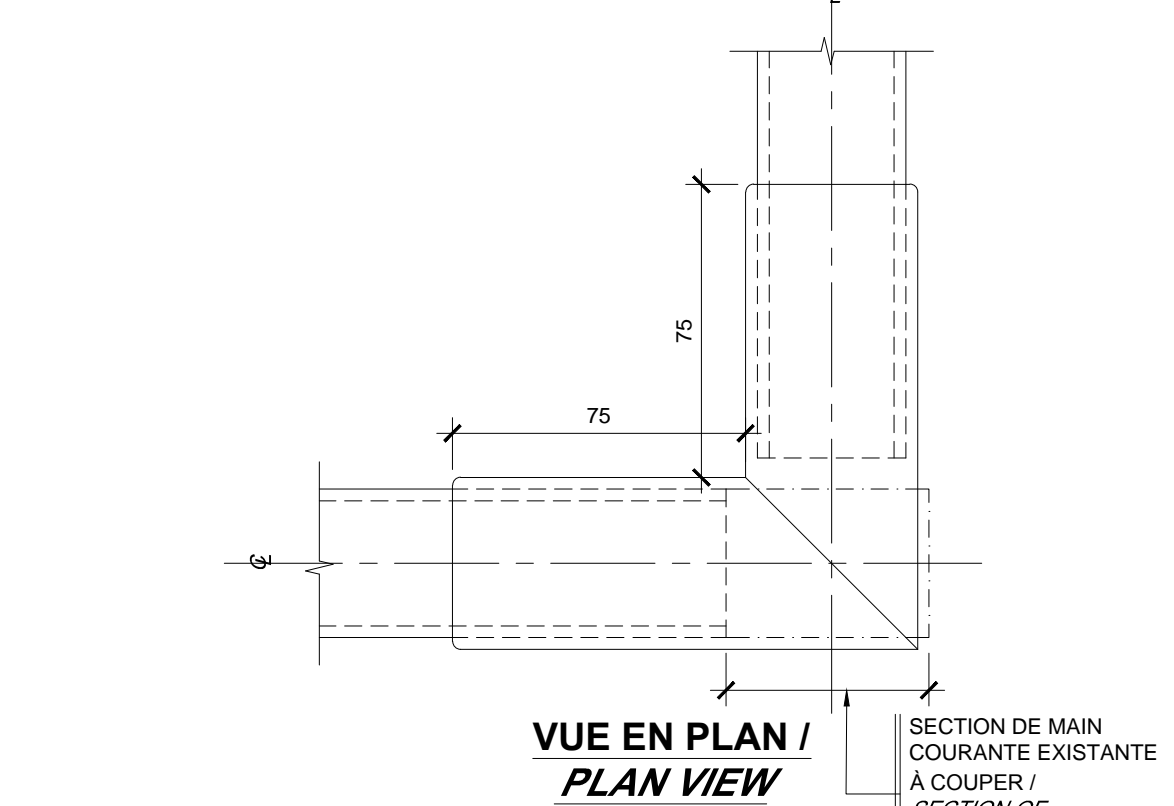
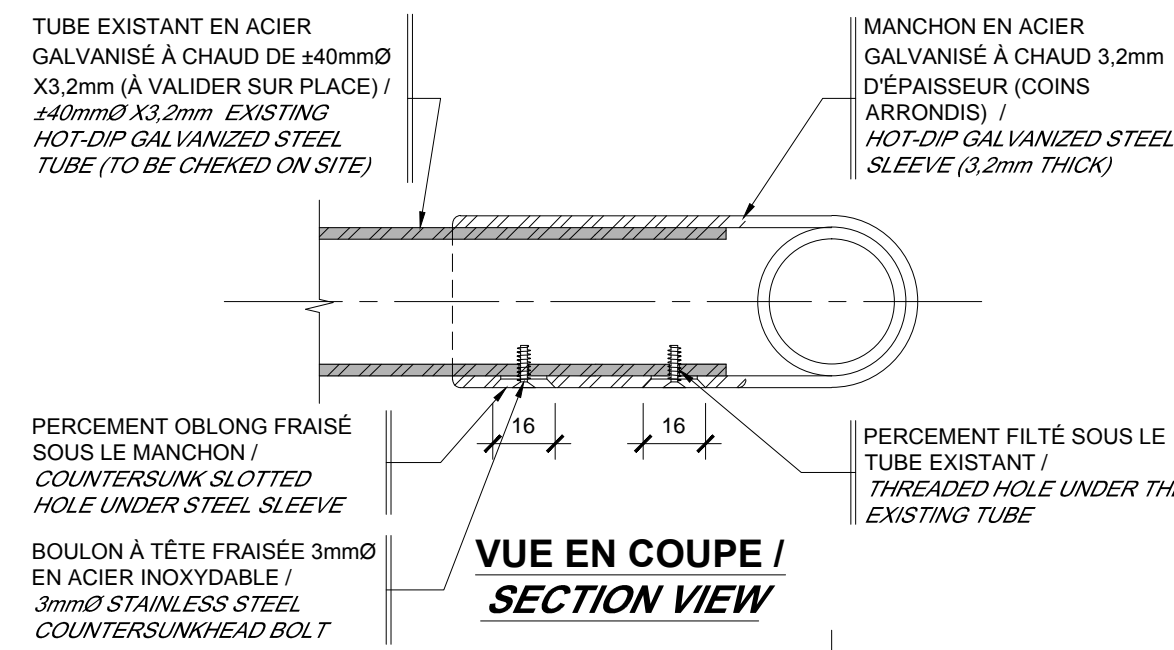
- NOTES SPÉCIFIQUES / SPECIFIC NOTES**
- CONSERVER LES CROCHETS DES FENÊTRES 3, 4, 5, 6, 14, 15, 23, 24, 32, 33, 34. / KEEP THE WINDOW HOOKS 3, 4, 5, 6, 14, 15, 23, 24, 32, 33, 34.
 - AJOUTER DES PENTURES (2) AU GUICHET DE LA FENÊTRE 6. / ADDING HINGES (2) TO THE WICKET OF THE WINDOW NO. 6.
 - REFAIRE LE SCELLANT SUR LE CÔTÉ INTÉRIEUR DE LA FENÊTRE 34. / REDO THE SEALER ON THE INNER SIDE OF THE WINDOW NO. 34.
 - REPLACER LES CROCHETS, RÉPARER LE TARGET ET RÉINSTALLER LA POIGNÉE DE LA FENÊTRE 13. / REPLACE HOOKS, REPAIR TARGET AND REINSTALL HANDLE TO THE WINDOW NO. 13.
 - AJUSTER LES COUPES-FROIDS DE LA PORTE 1 (P1) INTÉRIEURE. AJUSTER LA PORTE INTÉRIEURE POUR QUELLE SOIT FACILE À OUVRIR. AJUSTER LES ÉCROUS EN PAPILLONS DE LA PORTE ET DE LA CONTRE-PORTE. / ADJUST THE WEATHER STRIPPING OF THE INTERIOR DOOR 1 (P1). ADJUST THE INTERIOR DOOR IN ORDER TO BE EASY TO OPEN. ADJUST THE WINGS NUTS ON THE DOOR AND THE STORM DOOR.
 - CROCHETS AUX FENÊTRES 7, 8, 9 SONT À REMPLACER. / HOOKS TO WINDOWS 7, 8, AND 9 ARE TO BE REPLACED.
 - LES PENTURES (2) DU GUICHET DE LA FENÊTRE 8 SONT À REMPLACER. / THE HANGS (2) OF THE WICKET ARE TO BE REPLACED.
 - MOULURES À REMPLACER. / MOLDING TO REPLACE.
 - INSTALLER DES CROCHETS (4) AUX CONTRE-FENÊTRES DES FENÊTRES 17, 18. / INSTALL HOOKS (4) AT THE STORM WINDOW OF THE WINDOWS 17 AND 18.
 - INSTALLER LA POIGNÉE DE LA FENÊTRE 27. / INSTALL THE WINDOW HANDLE TO THE WINDOW NO. 27.
 - INSTALLER DES CROCHETS (4) À LA CONTRE-FENÊTRE DES FENÊTRES 27 ET 28 ET CHANGER LES BOUDINS ET AJUSTER LES FENÊTRES. / INSTALL HOOKS (4) AT THE STORM WINDOW OF WINDOWS NO. 27 ET NO. 28. CHANGE THE BENDS OF THOSE AND ADJUST IT.



NOTES GÉNÉRALES / GENERAL NOTES

- L'ENSEMBLE DES FENÊTRES, DES CONTRE-FENÊTRES, DES PORTES ET DES CONTRE-PORTE SONT À NETTOYER, PRÉPARER ET PEINTURER SELON LES RECOMMANDATIONS DU DEVIS. / ALL WINDOWS, STORM WINDOWS, DOOR, AND STORM DOOR ARE TO BE CLEANED, PREPARED AND PAINTED ACCORDING TO THE RECOMMENDATIONS IN THE SUP.
- TOUTS LES COUPES-FROIDS DE SILICONE SUR LES FENÊTRES, CONTRE-FENÊTRE, PORTE ET CONTRE-PORTE SONT À REMPLACER PAR DES COUPES-FROIS EN SILICONE 8mm. / ALL WEATHER STRIPPING ON WINDOWS, STORM WINDOWS, DOORS, AND STORM DOORS SHOULD BE REPLACED WITH SILICONE WEATHER STRIPPING OF 8mm.

POUR SOUMISSION / FOR TENDER		2017/07/21
révisions / revisions	description	date
A	A no. du détail / detail no.	
B	B no de la feuille où détail exigé / sheet no. where detail required	
C	C no. de la feuille où détaillé / sheet no. where detailed	
Projet / Project		
MAISON GIRARD		
RNF BAIE DE L'ISLE-VERTE / BAIE DE L'ISLE-VERTE NWA		
MISE À NIVEAU DE LA MAISON GIRARD / UPGRADE OF MAISON GIRARD		
Dessin / Drawing		Architecture
NOTES ET ÉLÉVATIONS DES RÉPARATIONS PORTES ET FENÊTRES / NOTES AND ELEVATIONS OF REPAIRS DOORS AND WINDOWS		
Conçu par / Designed By	Félix Sirois-Vaillancourt, arch.	
Date		(aaaa/mm/jj)
Dessiné par / Drawn By	Maude Blanchet, stagiaire arch.	
Date		(aaaa/mm/jj)
Approuvé par / Approved By	Lucie Tremblay, arch.	
Date		(aaaa/mm/jj)
Gestionnaire de projet / Project manager	Félix Sirois-Vaillancourt, arch.	
Gestionnaire principal de projets / Project director	Sophie Huot, ing.	
No du projet / Project no.	R.079387.001	No du projet / Project no. R.1082
TPSGC / PWGSC	Client	Client
Nom du fichier / File name	A08-PL-TF-R.079387.001.DWG	No de classement / File no.
No de plan ou dessin / Drawing or plan no.		No de la feuille / Sheet no. A8 de/of 10



POUR SOUMISSION / FOR TENDER		2017/07/21
révisions / revisions	description	date

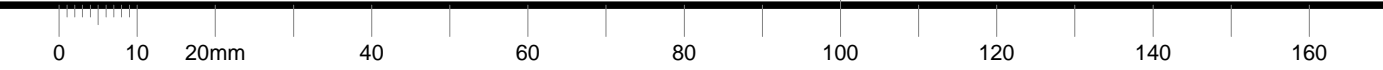
A B C	A no. du détail / detail no.	
	B no. de la feuille où détail exigé / sheet no. where detail required	
	C no. de la feuille où détaillé / sheet no. where detailed	

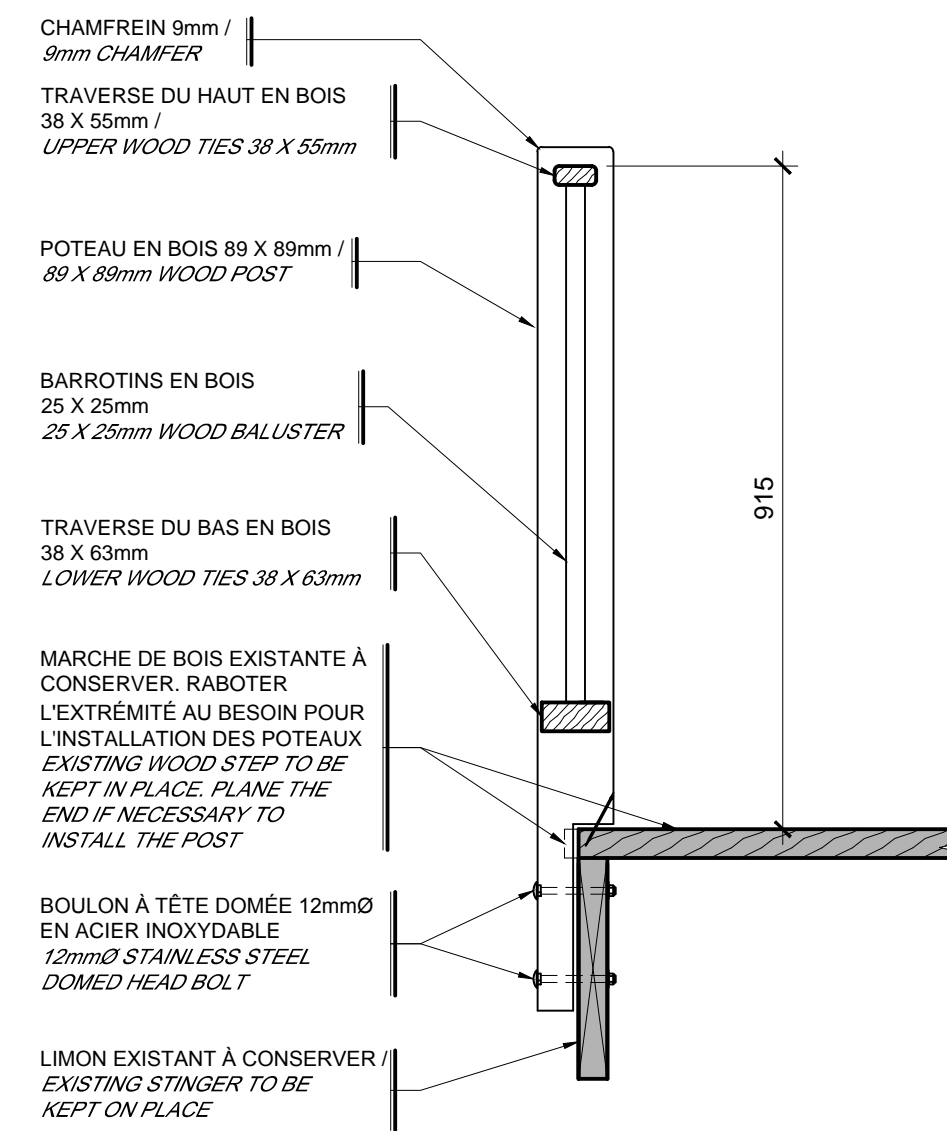
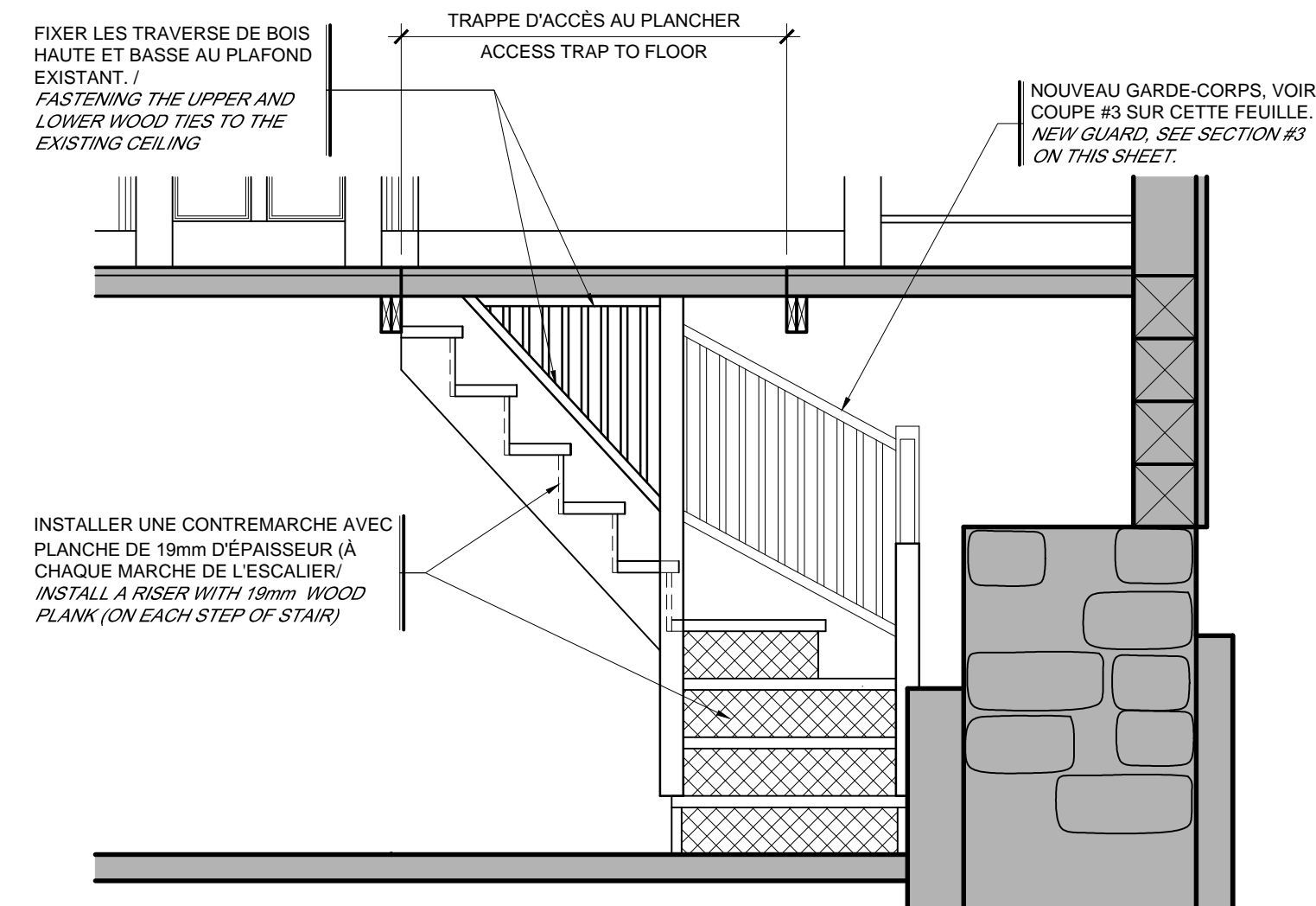
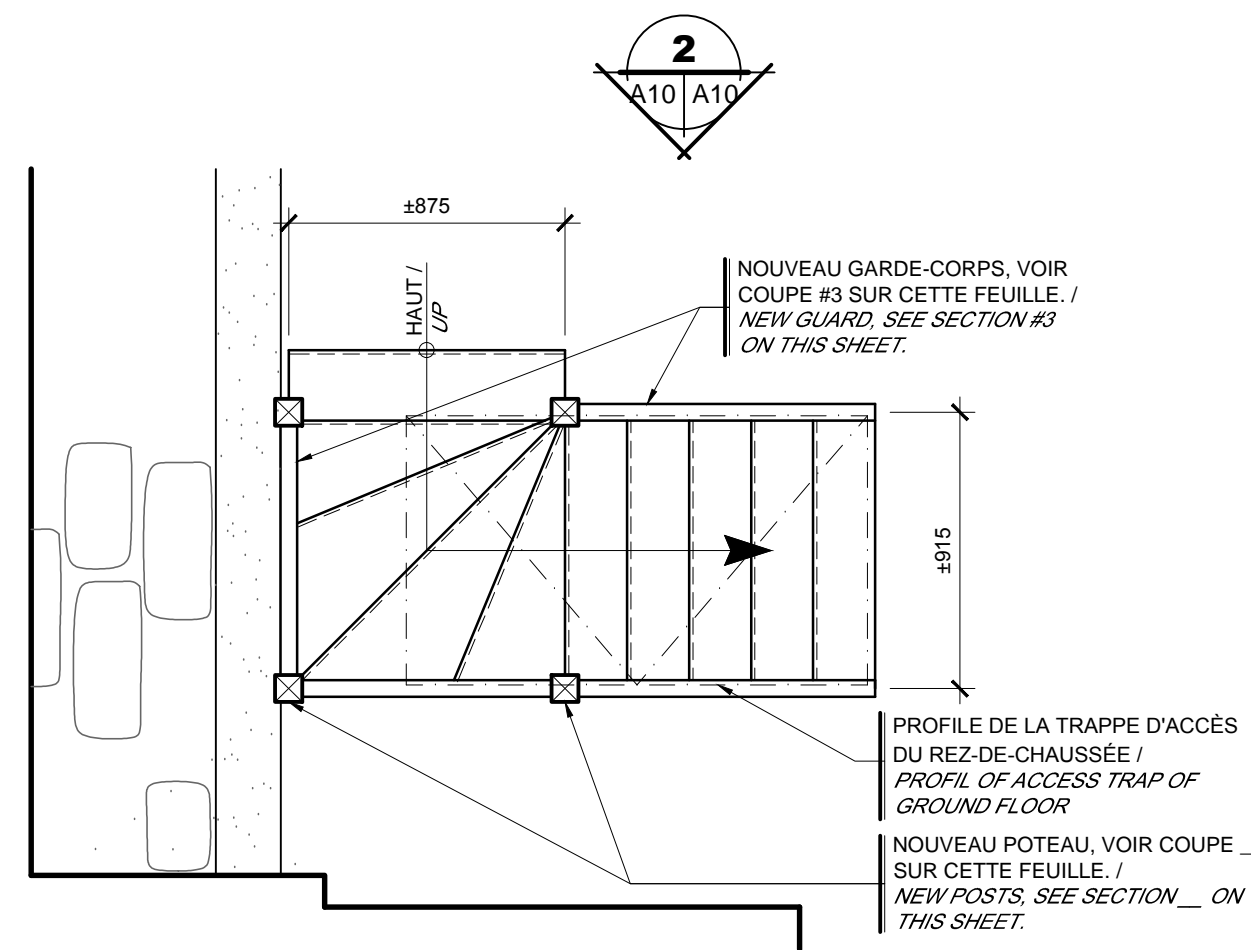
Projet	MAISON GIRARD	Project
	RNF BAIE DE L'ISLE-VERTE BAIE DE L'ISLE-VERTE NWA	
	MISE À NIVEAU DE LA MAISON GIRARD UPGRADE OF MAISON GIRARD	

Dessin	ARCHITECTURE	Drawing
--------	--------------	---------

**DÉTAILS DIVERS
MISCELLANEOUS DETAILS**

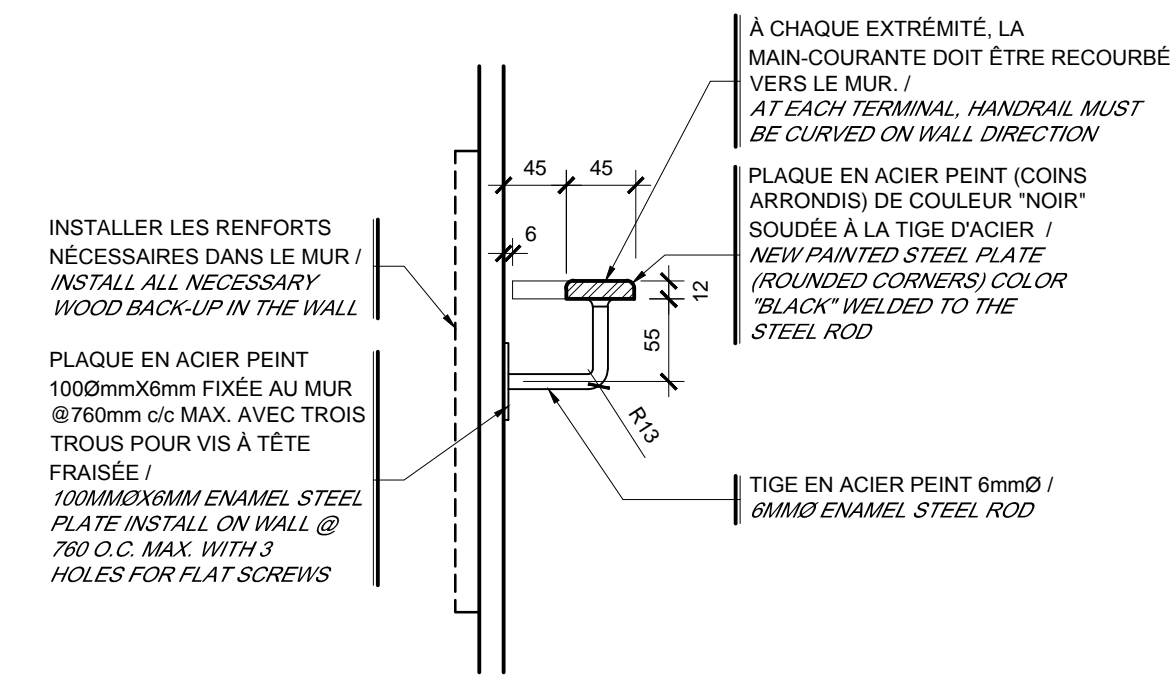
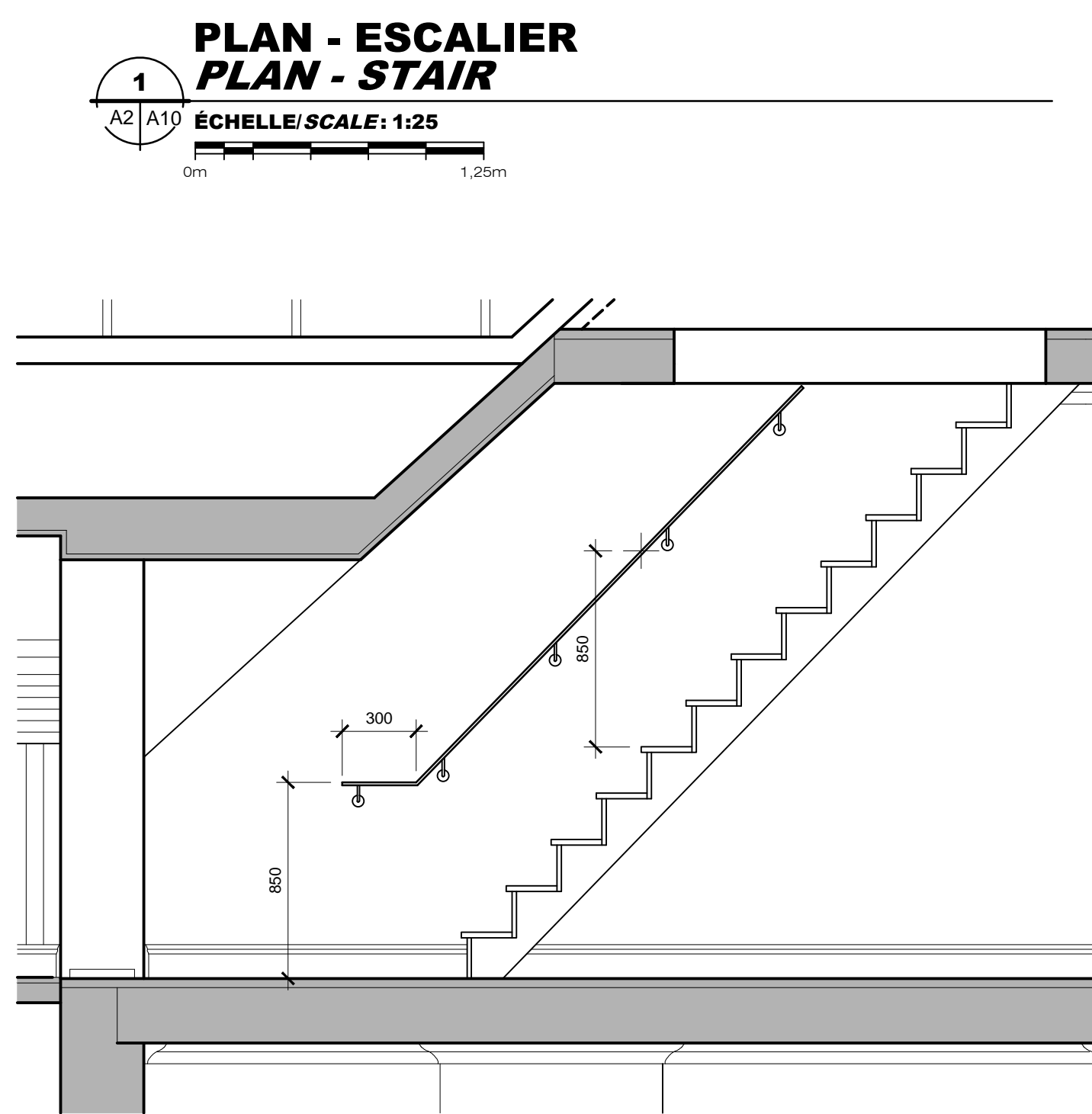
Conçu par	Félix Sirois-Vaillancourt, arch.	Designed By	(saas/mv/j)
Date			
Dessiné par	Yves Bélanger, tech.	Drawn By	(saas/mv/j)
Date			
Approuvé par	Lucie Tremblay, arch.	Approved By	(saas/mv/j)
Date			
Gestionnaire de projet	Félix Sirois-Vaillancourt, arch.	Project manager	
Gestionnaire principal de projets	Sophie Huot, ing.	Project director	
No du projet	R.079387.001	No du projet	R.1082
TPSGC	PWVSC	Client	Client
Nom du fichier	A09-A10-PL-DT-R.079387.001.DWG	File name	
No de plan ou dessin		Drawing or plan no	
		No de la feuille	A9 DE 10
		Sheet no.	





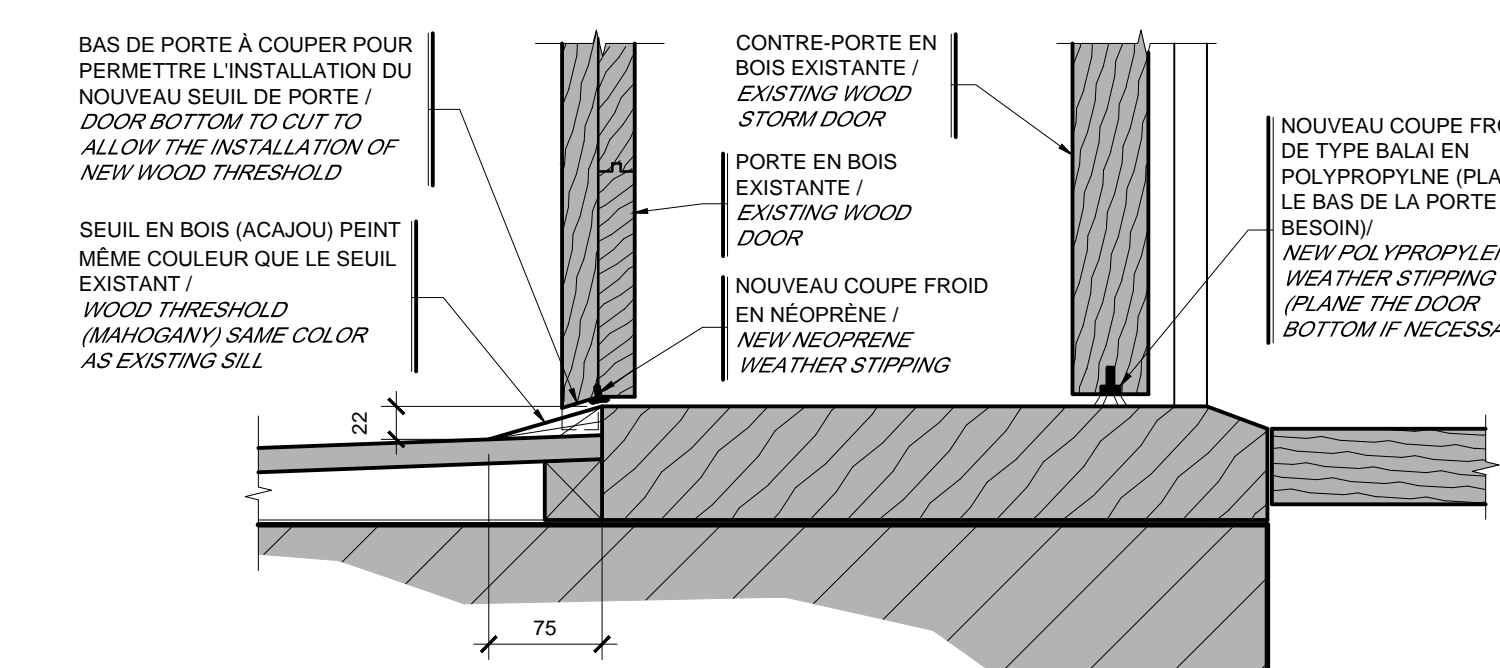
ÉLÉVATION - ESCALIER / ELEVATION - STAIR
2
A10 | A10
ÉCHELLE/SCALE: 1:25

COUPE - GARDE-CORPS / SECTION - GUARD
3
A10 | A10
ÉCHELLE/SCALE: 1:10



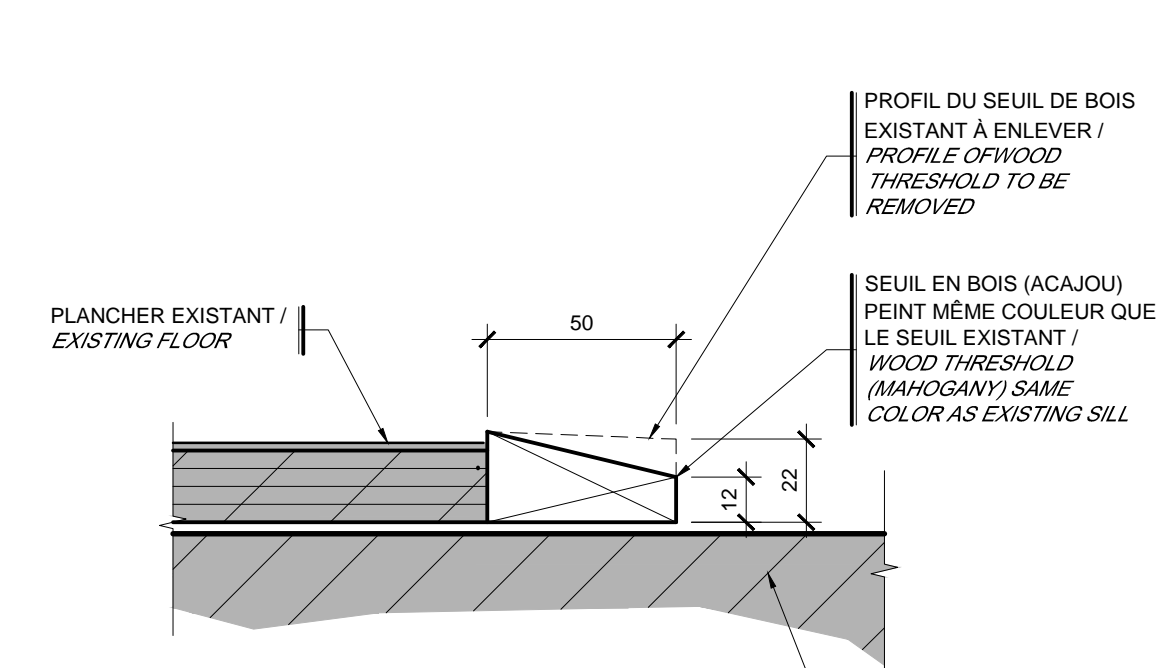
DÉTAIL - MAIN-COURANTE / DETAIL - HANDRAIL
5
A10 | A10
ÉCHELLE/SCALE: 1:5

ÉLÉVATION - ESCALIER / ELEVATION - STAIR
4
A4-A7 | A10
ÉCHELLE/SCALE: 1:25

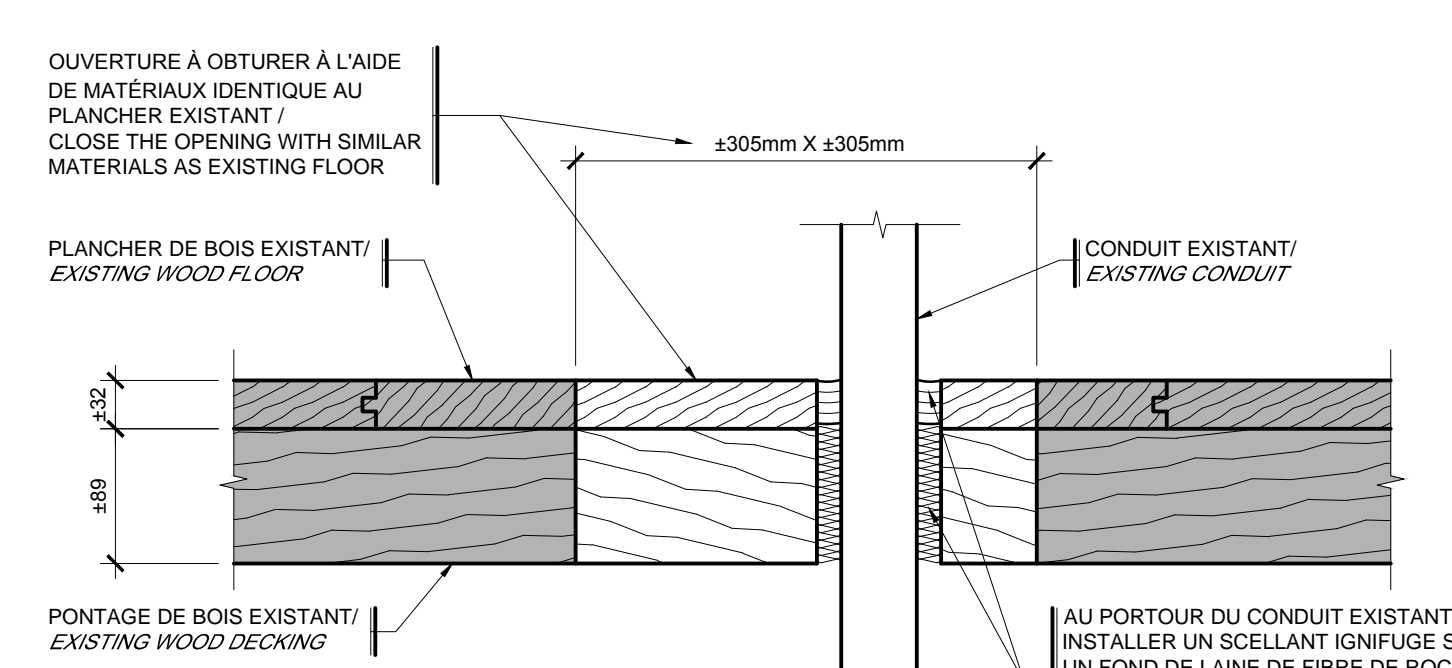


DÉTAIL - PORTE / DETAIL - DOOR
6
A3 | A10
ÉCHELLE/SCALE: 1:5

NOTE / NOTE
 SUITE AUX MODIFICATIONS DE LA PORTE ET DE LA CONTRÉ-PORTE, REPEINTURER TOUTES LES PORTES (INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR) / AFTER MODIFICATION OF DOOR AND STORM DOOR, ALL DOORS (INTERIOR AND EXTERIOR)



DÉTAIL - PORTE / DETAIL - DOOR
7
A3 | A10
ÉCHELLE/SCALE: 1:2



DÉTAIL - PLANCHER / DETAIL - FLOOR
8
A3 | A10
ÉCHELLE/SCALE: 1:5

NOTE / NOTE
 REPEINTURER TOUTE LA SURFACE DE PLANCHER DU PLACARD (MÊME COULEUR QUE L'EXISTANT) / REPAINT ALL SURFACE OF CUPBOARD FLOOR (SAME COLOR AS EXISTING)

POUR SOUMISSION / FOR TENDER 2017/07/21

révisions / revisions	description	date
A	A no. du détail / detail no.	
B	B no de la feuille où détail exigé / sheet no. where detail required	
C	C no. de la feuille où détaillé / sheet no. where detailed	

Projet / Project
MAISON GIRARD
 RNF BAIE DE L'ISLE-VERTE / BAIE DE L'ISLE-VERTE NWA
 MISE À NIVEAU DE LA MAISON GIRARD / UPGRADE OF MAISON GIRARD

Dessin / Drawing
ARCHITECTURE
 DÉTAILS DIVERS / MISCELLANEOUS DETAILS

Conçu par / Designed By	Félix Sirois-Vaillancourt, arch.
Date	(aaaa/mm/jj)
Dessiné par / Drawn By	Yves Bétanger, tech.
Date	(aaaa/mm/jj)
Approuvé par / Approved By	Lucie Tremblay, arch.
Date	(aaaa/mm/jj)
Gestionnaire de projet / Project manager	Félix Sirois-Vaillancourt, arch.
Gestionnaire principal de projets / Project director	Sophie Huot, ing.
No du projet / Project no.	R.079387.001
No du projet / Project no.	R.1082
TPSGC / PWGSC	Client / Client
Nom du fichier / File name	A09-A10-PL-DT-R.079387.001.DWG
No de classement / File no.	
No de plan ou dessin / Drawing or plan no.	A10 DE 10
No de la feuille / Sheet no.	